

Especial: Una Radiografía al Simce

Artículo: De Niñas a Maestras

Biología para los Tiempos Actuales



Ud. puede enviar sus artículos de interés y leer los de innumerables profesionales que, como Ud., tienen algo que decir en materia educacional.

Suscríbese ahora, aprovechando las excelentes ofertas para el año 2000.

Todos los artículos de números anteriores, desde 1998 adelante, con diversas materias de interés nacional e internacional. (en construcción)

Envíenos su e-mail para conocer sus inquietudes. Las cartas a la Dirección tienen ahora un gran espacio para ser publicadas.

Ahora también estamos en línea@

Una herramienta de trabajo e interacción profesional

www.mineduc.cl/revista

e-mail: reveduc@mineduc.cl

EL IDIOMA: UN ALIADO INCONDICIONAL

En Cerro Navia, cerca de 3 mil niños y niñas que asisten a escuelas municipales, inician su aprendizaje de lectoescritura en prekinder y kinder, es decir, a partir de los 3 años de edad. El primer paso que dan en éste, el proceso cognitivo más difícil del desarrollo humano según los expertos, consiste en diferenciar texto de imagen. Luego dibujan signos sin límites, hasta que descubren la escritura segmentada y surgen las palabras.

De allí en adelante, el lenguaje oral y escrito se convierte en el más incondicional de los aliados comunicativos. Una vez adentrados en el dominio lingüístico, se espera que estos pequeños crezcan y se expandan en el conocimiento. La idea es que terminen el primer ciclo básico comprendiendo lo que leen y escribiendo adecuadamente para ser comprendidos. Esta metodología precoz, que tiene revolucionada a la comunidad educativa de esa comuna santiaguina, es propiciada por la ong ORT de Inglaterra, y ya ha sido probada en Argentina y México exitosamente.

Bien valen la pena los empeños pedagógicos por rescatar el lenguaje en esta época de bombardeo imaginario, donde apenas caben unos cientos de palabras, mal dichas, y pocos parecen inquietarse ante la evidente displicencia social que sufre nuestro idioma español, usado por más de 400 millones de personas en el mundo. Es lamentable, pero la mayoría de los medios escritos, muchos líderes de opinión y personajes de la vida pública, tampoco se esmeran por cuidar esta poderosa herramienta de crecimiento individual y colectivo. Históricamente, el lenguaje es reconocido como el artífice de la realidad que vamos transmitiéndonos de una generación a otra.



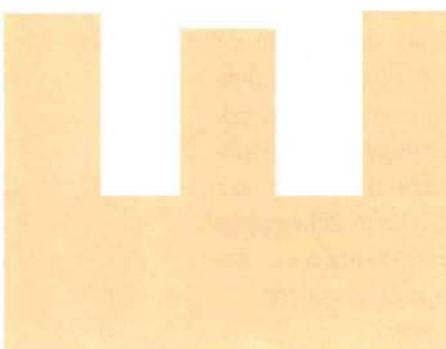
Rafael Echeverría, en su *Ontología del Lenguaje*, alude a la potencia que éste adquiere a través de las declaraciones fundamentales. Potencia que se traduce en acciones humanas y transformación, al ser capaces de manejar con mayor sutileza y, por lo tanto, con más conciencia, los juicios que emitimos, las afirmaciones que hacemos, nuestras demandas y ofertas. Siendo hábiles en el lenguaje nos podemos parar sobre la base del poder personal, aquel que entrega autonomía, poder de decisión y de selección, ambos recursos indispensables hoy, viviendo en medio de la globalización.

Del famoso comunicólogo uruguayo, Mario Kaplún, se rescata: "ese instrumento imprescindible del conocimiento que constituye el acervo lingüístico, sólo se incorpora y amplía en la interlocución: escuchando y leyendo a otros, hablando y escribiendo para otros, presentes y distantes. Existe entonces, una inseparable imbricación entre la función expresiva-comunicativa y el desarrollo de la cognición".

A fin de cuentas, el idioma bien escrito y bien hablado conduce a la emancipación y a la plenitud...

María Teresa Escoffier

AGOSTO 2000 • N.º 277
 Editorial



6 COMO UN HERMANO MAYOR

Cerca de cien tutores integraron "Adopta un herman@" durante 1999. Provenientes de las mismas comunas de los niños participantes o de lugares cercanos, estos jóvenes fueron seleccionados desde distintas carreras y universidades por su habilidad para identificarse con los escolares. La idea nacida en Israel en 1974, fue adoptada en nuestro país con buenos resultados.

19 INVESTIGACION

Entre las elites chilenas del siglo XIX se debatió la posibilidad y la necesidad de la educación popular, particularmente de la educación de la mujer y de las niñas pobres. Voces mayoritarias o más influyentes, sostuvieron que era decisivo educar a las niñas, porque las futuras madres eran las más eficaces socializadoras de las nuevas generaciones.

23 ACTUALIDAD

Hoy, pese al avance del país, la principal misión de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas es incorporar y mantener a los niños con dificultades económicas, en el sistema escolar, entregar apoyo para evitar la deserción y mejorar la convivencia en las aulas, desarrollando una mejor ciudadanía y mayor democracia.

SUMARIO 4
 GUIA CULTURAL 5
 BREVES EN RODAJE 11
 CONVIVENCIA 25
 BREVES INTERNACIONAL 26
 INTERNACIONAL 27
 BREVES EDUCACION 39
 A CORTA DISTANCIA 40
 ZONA DE CAMBIO 48
 FORO ABIERTO 51
 LIBROS 53
 ARTICULO 2 55
 EN EL AULA 59
 FUENTES 60
 EN FAMILIA 62
 EDUCOMUNICACION 63
 TEATRO 65
 CARTAS 66



31 ESPECIAL

La prueba Simce que este año midió los objetivos de aprendizaje y habilidades de los niños para resolver problemas, es el tema del reportaje especial. Distintos especialistas se refieren a este instrumento, cuyos resultados causaron revuelo y debate en la opinión pública, y a las acciones emprendidas para elevar la capacidad de comprensión de los alumnos.



14 LEOPOLDO SAEZ

Para el lingüista Leopoldo Sáez, director del Bachillerato de Ciencias y Humanidades de la Universidad de Santiago, el problema no es que el lenguaje cambie. Lo que ocurre es que en Chile, en general, carecemos del dominio de esta valiosa herramienta y mostramos dificultades en su uso. Acusa que en nuestro país se subvalora el hablar bien.



42 DOCUMENTO

Destacamos la respuesta enviada por la ministra de Educación, Mariana Aylwin, al presidente del Colegio de Profesores, Jorge Pavez, donde reconoce la voluntad mutua de buscar el diálogo franco y colaboración en torno a las metas de calidad y equidad, además del fortalecimiento del carácter público de la educación y conseguir el mejor acuerdo en beneficio del magisterio.

VISITA BIBLIOTECA NACIONAL

Otro edificio importante que abrió sus puertas para ser visitado es el de la Biblioteca Nacional. En un recorrido que dura 40 minutos, los estudiantes podrán apreciar algunas de las hermosas salas como la de José Toribio Medina y las más importantes colecciones. Entre escaleras y pisos de mármol irán conociendo la historia de este edificio, construido a partir de 1913. Además, se les enseñará cómo investigar y hacer uso en el futuro de esta gran herramienta. Si bien, hoy esta biblioteca es para uso exclusivo de los mayores de edad, es muy positivo ir familiarizándose con ella, por lo que su personal recomienda visitarla a partir de séptimo básico y en grupos no superiores a 20 personas.

En caso de querer realizar esta actividad se debe contactar con tres días de anticipación con Jessica Arcaya al 3605288. Los horarios posibles para las visitas son de lunes a viernes de 9:00 a las 14:30 hrs.



BALLET NACIONAL

El Ballet Nacional de la U. de Chile organizó funciones educativas con un precio especial de 1000 pesos. Lo importante es inscribirse con anticipación. Por eso entregamos las funciones a realizarse en octubre. El martes 10 y el miércoles 11 a las 12 y 15 horas se presentará Canto Jondo (música de Zurich), Rapsodia (música de Ravel) y El mar (Música de Debussy). Oscar Araíz es el coreógrafo de estas tres obras de danza contemporánea. Para optar a este convenio

hay que contactarse con Juan Miguel Sepúlveda al teléfono de su casa: 6985654. Las funciones son en el Teatro Nacional ubicado en Providencia 043. Junto a esto está la posibilidad de asistir a conciertos didácticos con la Orquesta Sinfónica de Chile, el 27 de octubre a las 12 horas. Asimismo, los profesores del área artística podrán optar a dos funciones de gala gratuitas. El 13 de noviembre, a las 19:30 habrá una presentación del Ballet Nacional Chileno y el 23 de



noviembre, a la misma hora, un concierto de la Orquesta Sinfónica. Los cupos para estas actividades son limitados, por lo que el contacto con Juan Miguel Sepúlveda debe hacerse a la brevedad.

TEATRO

Por cuarta vez se estrenó la obra *Chañarillo*. Esta obra chilena, escrita en 1932, tiene como protagonista al pueblo minero ubicado en los alrededores de Copiapó. La acción se ubica en 1832, específicamente en el mineral de plata de Chañarillo, donde la rudeza se entremezcla con el amor y la ternura. Con la dirección de Andrés Pérez y un elenco encabezado por Diana Sanz, *Chañarillo* se presentará hasta el 25 de octubre en el Teatro Nacional Chileno, ubicado en Morandé 25. Las funciones son los lunes y martes a las 17 horas y los miércoles a las 17 y 20 horas. El valor general es de 5 mil pesos. Estudiantes y profesores 3 mil. Sin embargo, contactándose con la promotora Jacqueline Torres se podrá acceder a un convenio especial para colegios. Para ello hay que llamar con una semana de anticipación a los teléfonos 6717850 - 6981681.





EN RODAJE

Adopta UN HERMAN@



UNIVERSITARIOS Y ESCOLARES DE SECTORES POPULARES SE JUNTAN PARA REALIZAR TUTORIAS DURANTE EL AÑO ESCOLAR. "ADOPTA UN HERMAN@" ES UN PROYECTO QUE BUSCA SUPERAR LA POBREZA A TRAVES DEL COMPROMISO INTELECTUAL Y AFECTIVO ENTRE JOVENES Y NIÑOS.



Andrea tiene 22 años y cursa tercer año de Psicología en la Universidad Católica. Camilo tiene 9 años y está en cuarto básico en la Escuela 416 de Cerro Navía. Ambos caminan de la mano por la plaza que antecede al funicular en el cerro San Cristóbal. Después de un rato, el niño sube corriendo las escaleras; la universitaria lo mira con atención y le dice que no se aleje mucho. Ellos no son hermanos, pero la relación que tienen se parece mucho al vínculo familiar. Durante el año pasado participaron en "Adopta un hermano@", proyecto de la Fundación Nacional para la Superación de la Pobreza, que apuesta a la educación como motor de la movilidad social.

Dos veces a la semana Andrea viajaba desde Lo Prado a Cerro Navía para apoyar a Camilo en sus estudios. Además, juntos visitaron museos, cines, y las familias de ambos crearon lazos de amistad. En la medida en que se involucraban en las tutorías, pasaron del conocimiento al cariño.

Camilo Maldonado es más bien callado, pero cuando se le pregunta si

quiere ser como Andrea Rupin, responde que sí porque le gustaría estudiar en la Universidad, y básicamente la quiere. Uno de los grandes anhelos de este proyecto es potenciar las riquezas personales y culturales de los niños en riesgo social, para ayudarlos a concretar su proyecto de vida. Esta capacidad está asociada a la resiliencia de las personas, la cual gatilla el uso de sus propias herramientas y las de su contexto para superar conflictos.

La joven cuenta que decidió incorporarse al proyecto debido a que le gusta mucho trabajar con los niños y no había tenido la oportunidad de hacerlo de manera focalizada y constante, al estilo de seguimiento. Casi cien tutores integraron "Adopta un hermano@" durante 1999. Todos venían de las mismas comunas de los niños participantes o de lugares cercanos y recibieron treinta mil pesos mensuales por este trabajo, aunque no está concebido como una beca más en el mercado. Estos jóvenes fueron seleccionados desde distintas carreras y universidades por su habilidad para identificarse con los escolares. Es decir, a pesar de no compartir exacta-

DESPUES DE UN MES DE TUTORIAS, FUE A DEJAR A CAMILO A LA CASA Y LA MAMA LE PREGUNTO AL NIÑO CUANDO LE ENTREGARIA LA CARTA. EN ESE MOMENTO CAMILO SACO UNA CAJA Y LUEGO UN SOBRE CON PALABRAS DE CARIÑO Y UNA PULSERA PARA LA TUTORA.



mente el mismo nivel socioeconómico, un estilo de vida similar los hace cercanos.

TAREA DE MUCHOS

“Adopta un herman@” es una idea nacida en Israel en 1974, cuando una pareja de universitarios encontró en la carretera a niños que huían del hogar de menores donde residían. Bajo el auspicio del Instituto Weizmann de se puso en marcha el plan que hoy cuenta con veintiséis mil futuros profesionales. En ese país, algunos frutos de “Adopta un herman@” son la integración social, la disminución de las tasas de deserción escolar y de participación de niños en actos delictuales.

Después de una experiencia piloto realizada en la comuna de Quilicura, la Fundación Nacional para la Superación de la Pobreza asumió la tarea como propia. A Daniel Tawrycky, director del proyecto, le parece importante el carácter nacional que pueda adquirir, ya que en él la sociedad civil se compromete cotidianamente con una educación más equitativa y con mayores grados de felicidad para los

niños.

Distintos actores sociales, como las universidades, los municipios y el Estado son parte en el proyecto. Por ejemplo, las universidades tradicionales que participaron el año pasado – de Chile, Católica, de Santiago y de Ciencias de la Educación – entregaron una subvención en dinero a los tutores para movilización y acceso a visitas culturales. También se intenta que las casas de estudio reconozcan esta actividad en los cursos de formación integral o de práctica profesional, como sucede en la Escuela de Psicología de la Universidad Católica.

Por su parte las encargadas de coordinar a universitarios y al mundo escolar son las municipalidades. Estas fueron elegidas a través del índice de Prioridad Social, privilegiando a los sectores con más necesidades, interés y capacidad para integrarse al programa. Siete comunas, entre ellas Peñalolén, Conchalí, La Granja y Cerro Navia apostaron por esta nueva manera de romper el círculo de la pobreza.

El costo de las tutorías convoca

anualmente al mundo público y al privado. Como dice Tawrycky, “Adopta un herman@” es una contribución real para el país, ya que familias de sectores populares reciben apoyo, se refuerza la pertenencia al municipio de origen, previene la deserción escolar y los universitarios participantes pueden formarse de manera más integral.

QUERER ES PODER

Camilo nunca fue un mal alumno, pero las tutorías con Andrea lo incentivaron en el colegio, juntos crearon hábitos de estudio y pusieron en acción inquietudes culturales y sociales. A él lo que más le gusta de lo que aprenden en la escuela es restar y lo que menos le agrada es multiplicar. Con “Su hermana” aprendió las tablas gracias al esfuerzo constante y a la promesa que después de lograrlo, visitarían el Planetario.

A su vez, Andrea empezó a detectar sus grados de empatía. Durante los meses de tutora, identificó “en qué le achunto, cuáles son mis ansiedades y los temas difíciles de tratar”.

Poco a poco se fue interesando más por las necesidades del niño que por las suyas y se complementó con la familia para abordar temas, como el sexual.

La familia Maldonado está compuesta por la madre, el padre que trabaja en la construcción y sus cinco niños. Los siete viven en una pequeña casa ubicada al final de Mapocho. Involucrarse con ellos no fue difícil para Andrea. Con la dueña de casa nació la confianza casi espontáneamente, y así se enteró de los conflictos dentro de la pareja y de las aprensiones sobre ese hijo. “Es importante no juzgar –dice Andrea- porque uno no vive en esa realidad ni tiene los elementos necesarios para opinar”.

Esta particular forma de adopción es un proceso de confianza que lleva tiempo. “Me acuerdo que íbamos en una micro cuando le conté que estaba triste, y él me tomó la mano por primera vez”. Mientras ella conversa, el chico sigue recorriendo la plaza, saltando sobre los peldaños de la escalera y mirando los puestos de la feria que está a los pies del San Cristóbal.





LO QUE VIENE

Andrea sigue visitando a Camilo por “puro cariño y las ganas de no perderse”, como dice. Antes del término de las tutorías conversaron bastante sobre la despedida. De todas maneras, Camilo lloró cuando terminó el año escolar. Entonces ella le explicó que la relación de tutora se acababa, pero que la podía llamar por teléfono y que tratarían de verse, por lo menos, una vez al mes.

Para integrarse a “Adopta un herman@” del 2001, el periodo de postulación en las universidades se ex-

tiende desde septiembre a octubre. Para los universitarios ya no es imprescindible compartir la municipalidad de origen del niño. Los jóvenes deben aprobar el primer año de su carrera, no tener más de 27 años y pertenecer a las universidades antes mencionadas, más la Universidad de la Frontera en la IX región o las casas de estudio tradicionales ubicadas en la Quinta región.

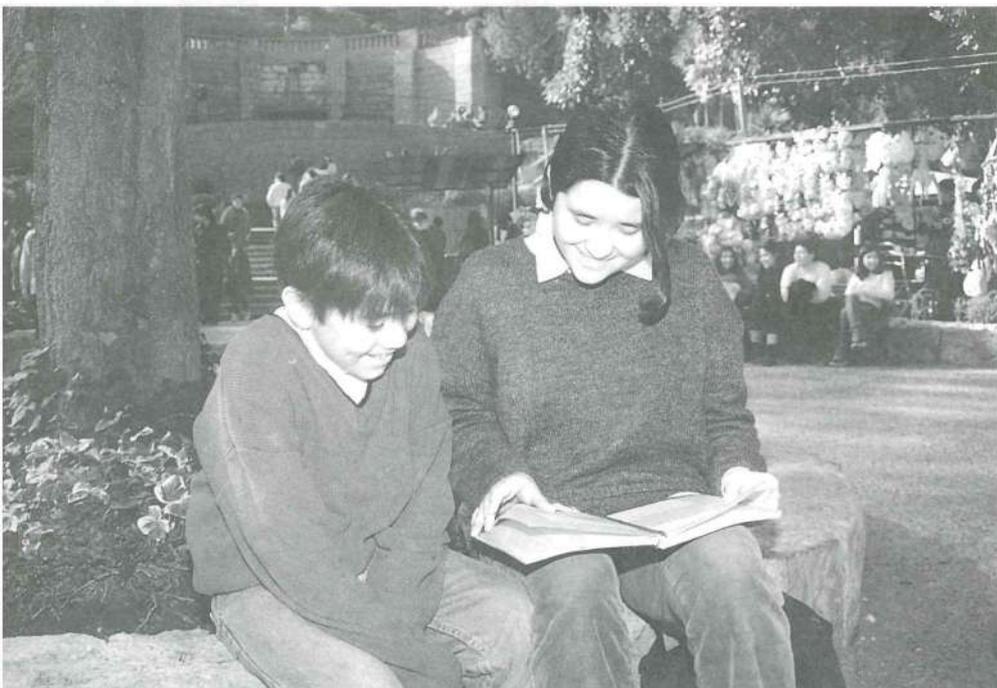
En el futuro, la Fundación para la Superación de la Pobreza evalúa la posibilidad de integrar a universidades privadas interesadas en ser parte del sistema de tutorías. En el área metropolitana, el proyecto del 2001 acogerá

a trescientas parejas de jóvenes y niños, para abarcar más colegios y comunas necesitadas.

Conocer realidades distintas, apoyarse mutuamente y estimular las habilidades del otro son cosas que Andrea y Camilo vivieron de la mano. Para él es como una amiga grande, como una hermana sin serlo. Para ella, Camilo es parte de su vida. Ambos ocuparon tiempo, trabajo y cariño en el otro. Eso hace la diferencia entre la relación que tienen ellos y la que pueden vivir otras personas de las que pasean por las cercanías del cerro San Cristóbal. Para ellos “Adopta un herman@” fue una invitación a construir puentes y a cruzarlos diariamente.

Fotografías: Manolo Guevara

Paz Escárte C.



Leer, Pensar, Hablar...

La lectura ha caído en peligroso descrédito, que amenaza empobrecer el espíritu y la convivencia. Así lo indican los últimos estudios realizados en el país. Está demostrado que las personas que leen tienen acceso a un mundo más vasto, interesante y pleno. Lamentablemente, los jóvenes han perdido estos hábitos y por ende, su capacidad de reflexión necesaria para comprender el mundo que los rodea. El lenguaje asegura el psiquiatra Otto Dorr, "no es una función más, sino que constituye al hombre en cuanto tal".

A nuestro pesar, Chile es el país que en América Latina hace el peor uso del lenguaje, en un proceso paralelo a la pérdida de los hábitos de lectura. Se suma a lo anterior el significativo porcentaje de personas que no están en condiciones de desenvolverse en una sociedad del conocimiento, por tener dificultades para aprender nuevas habilidades en el trabajo, debido a que no comprenden lo que leen.

Está demostrado que carecer de un lenguaje apropiado, implica el desarrollo de una sensibilidad torpe y es un obstáculo para compartir con otros. En los más pequeños la situación no es mejor; éstos no entienden más del 30 por ciento de lo que leen, razón por la cual, su léxico se reduce a un promedio de 307 palabras, casi un tercio del idioma que maneja una persona culta. Esta realidad significa entonces que estamos frente a niños que tienen un horizonte cerrado, tanto para incrementar conocimientos como para mejorar la convivencia.

Ante tan negativa realidad, un camino a seguir es interesar a los estudiantes por la lectura, que provee de pensamientos nuevos, estimula los sentimientos y la imaginación de manera fructífera y discreta. Si bien los alumnos leen un promedio de siete libros al año, sólo una ínfima cantidad lo hace por entretenimiento.

La corporación privada Amigos del Arte decidió atacar esta falencia de raíz y desde el año 98 organiza el concurso Leer. Pensar. Hablar. Su objetivo es promover la lectura comprensiva entre los escolares de enseñanza media de Santiago. Las escuelas inscriben equipos de cinco alumnos que leen alguna obra literaria de un autor nacional. Posteriormente, deben demostrar la comprensión del texto ante un grupo de examinadores, que evalúan si el grupo entendió lo esencial del desarrollo de la historia y su capacidad de manejo verbal.

La correcta expresión oral constituye un elemento esencial en el concurso, que busca incentivar la lectura, el pensamiento y la expresión, como procesos relacionados entre sí y que son parte de la formación a la que aspiran los docentes. El certamen partió con treinta colegios, cifra que se duplicó el 98, cubriendo un universo de 2 mil quinientos jóvenes. Este año, la entidad espera acrecentar su trabajo y ampliar su labor a regiones e incluir recitación, cuenta cuentos, ensayos sobre el tema, además de seminarios para profesores y estudiantes universitarios.



Fondart: Impulso a los Nuevos

En la versión dos mil del Concurso de Proyectos de Creación y Producción Artística organizado por el Fondart, se rompió la regla de que sólo los consagrados acaparan premios. Así quedó demostrado cuando al momento de publicarse los resultados del certamen, se informó que más de la mitad de las 229 iniciativas seleccionadas en el ámbito de las personas naturales, corresponde a jóvenes y artistas sin trayectoria.

A juicio de la Coordinadora Nacional del Fondo de Desarrollo de las Artes y la Cul-

tura (Fondart), Nivia Palma, no se evidencian grandes diferencias respecto de ediciones anteriores. No obstante, este año se abrieron tres categorías de postulación diferenciada: artistas jóvenes, personas y grupos sin trayectoria, con menos de cinco años de trabajo destacado y creadores reconocidos.

En la primera fase los proyectos fueron evaluados en función de su calidad artística, viabilidad y presupuesto. En esa medición, el número mayor de iniciativas sobresalientes correspondió a las dos primeras

jerarquías, cuyas propuestas se relacionan con temas innovadores, de un alto nivel crítico y de cuestionamiento al rol social de los participantes y de sus respectivas disciplinas.

Otro hecho diferenciador con los concursos del pasado es la manifiesta inquietud de los creadores nacionales de dar cuenta de la memoria histórica desde el punto de vista cultural y político, lo que a juicio de Nivia Palma, revela la necesidad que tiene la sociedad de registrar el presente y tomar distancia de hechos recientes para darlos a conocer a las nuevas generaciones. En esta línea postularon en el área audiovisual más de doscientos proyectos, en su gran mayoría documentales producidos por nuevos y antiguos creadores que investigan acerca de estas temáticas.

Este año postularon 2546 iniciativas en las distintas áreas en concurso: Plástica, Artes, Audiovisuales, Teatro, Danza, Música y Artes Integradas, lo que significó un aumen-



to de un 42 por ciento con respecto a 1999. Los montos de inversión para la creación nacional superaron los mil 362 millones de pesos, crecimiento que viene a corroborar que el Fondart, creado el 92, se ha constituido en la principal herramienta estatal para impulsar el desarrollo artístico y cultural de nuestro país.

Plástica, Música y Artes Visuales fueron las áreas que concentraron el mayor porcentaje de postulación. En comparación con Artes Integradas y Danza, que a pesar de que el número de proyectos fue significativamente inferior, resaltaron por su excelente calidad.

Cerca de ocho años de vida tiene el Fondart. Sus fondos públicos concursables han logrado financiar casi cuatro mil iniciativas, por un monto superior a los 13 mil millones de pesos, en apoyo a la generación de un imaginario nacional y al fortalecimiento de nuestra identidad cultural.



Porque los profesores también tienen que tener su espacio en el web, en el VI-E de Entel Internet no sólo hay información útil para que los educadores puedan perfeccionarse, sino también un lugar donde pueden compartir novedosas experiencias educativas que han practicado en la sala de clases.

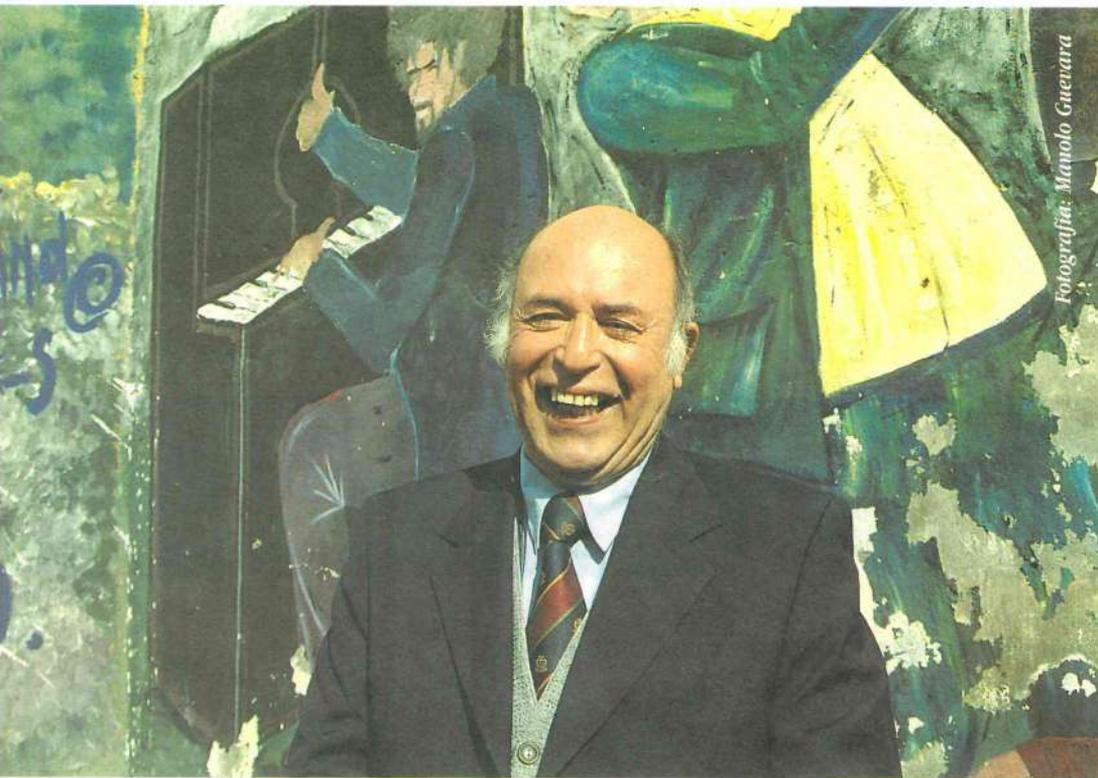
Conviértete en parte de esta comunidad educativa visitando el VI-E, y contándonos lo que haces con tus alumnos.



Leopoldo Sáez

“¿CUANTOS CHILENISMOS HEMOS EXPORTADO?”

Pablo Marín C.



INVESTIGACIONES
QUE RECOGEN
CENTENARES DE
MILES DE TERMINOS
EXTRAIDOS DE LA
PRENSA, O QUE SE
ADENTRAN EN
EL LEXICO
MARGINAL DE LOS
DROGADICTOS HA
REALIZADO EL
LINGUISTA
LEOPOLDO SAEZ,
QUIEN
ASEVERA QUE
SUBVALORAMOS
EL HABLAR BIEN.



Un ilustre miembro de la Corte Suprema "entiende de que" ocurrió tal cosa, mientras que otra autoridad "se recuerda" de cierto episodio. Si es por citar faltas a la normas del "bien hablar" -y, por cierto, del "bien escribir"- muy pocos saldrían indemnes. ¿Apenas nos conformamos con ser entendidos, o derechamente la competencia lingüística es una cuestión menor en los tiempos que corren?

Para el lingüista Leopoldo Sáez, el tema está más vigente que nunca. Director del Bachillerato de Ciencias y Humanidades de la Universidad de Santiago, es consciente de cuán viva puede estar una entidad cambiante como la lengua. Ello lo ha llevado a efectuar investigaciones que recogen centenares de miles de términos extraídos de la prensa, o que se adentran en el léxico marginal de los drogadictos. Su visión no es precisamente idílica: aparentemente, tenemos olvidado a nuestro idioma, y esa es una mala noticia.

Cierto pensador afirmó

que estamos hechos de palabras. Sáez se da la tarea de ver cuáles son esas expresiones que nos construyen, cuándo se dan y cómo. Y al igual que otros estudiosos, nos conmina a ser usuarios versátiles de la lengua. Más libres podemos ser mientras más la conozcamos..

-¿CUÁL ES SU DIAGNÓSTICO RESPECTO DEL USO DEL ESPAÑOL HOY EN CHILE?

-Ante todo, hay que tener mucha conciencia de que los lenguajes cambian y uno no puede estar pensando que todo tiempo pasado fue mejor. No es que un lenguaje fantástico que tuvimos en el pasado se vaya degenerando. En el español cambia la sintaxis, cambia la fonética, cambia el léxico, y no hay que ponerse a llorar porque aparecen nuevas palabras o se adoptan términos.

Ahora bien, hay un problema que se ha puesto de manifiesto con los resultados del Simce y con el test del OSD, publicado recientemente, donde se puede comparar nuestro dominio del lenguaje escrito con el

que se tiene en los países desarrollados. Creo que se ha pensado que con la reforma educacional íbamos a llegar a un nivel que nos llevaría a estar compitiendo con esos países. Pero es una ilusión. Entre otras cosas, esos países son más desarrollados precisamente porque la gente lee: hay una práctica de lectura, de compra de libros y de revistas, y en términos generales hay un nivel cultural más alto. Según el test que he mencionado, un 85% de los chilenos no entiende lo que lee. Si nos pusiéramos en una perspectiva exclusivamente económica, esto significa que un empleado de una empresa no entiende bien las instrucciones que le llegan en una circular, o el manual para operar una máquina: esto va a tener clara incidencia en la marcha de la empresa.

Volviendo al principio, el lenguaje cambia y no es ése el problema. Lo que pasa es que en Chile no tenemos un buen dominio de este instrumento que es el lenguaje.

-USTED HA HABLADO DE UNA "PELIGROSA IGNORAN-

LOS LENGUAJES
CAMBIAN Y UNO NO
PUEDE ESTAR
PENSANDO QUE TODO
TIEMPO PASADO FUE
MEJOR. NO ES QUE
UN LENGUAJE
FANTASTICO QUE
TUVIMOS EN EL
PASADO SE VAYA
DEGENERANDO. EN
EL ESPAÑOL CAMBIA
LA SINTAXIS, CAMBIA
LA FONETICA,
CAMBIA EL LEXICO.



EL FIN DE HABLAR
CORRECTAMENTE EL
ESPAÑOL NO ES UNA
CUESTION ESTETICA
O ACADEMICISTA,
SINO DE ENTENDER
LO QUE HABLAN 400
MILLONES DE
USUARIOS; Y QUE
ENTIENDAN LO QUE
HABLA UNO.

GIA DE LA LENGUA ESTÁNDAR", MIENTRAS ALFREDO MATUS (PRESIDENTE DE LA ACADEMIA CHILENA DE LA LENGUA) OBSERVA UNA "INDOLENCIA IDIOMÁTICA DE NUESTRAS COMUNIDADES".

-En el fondo, me parece que hay una subvaloración del hablar bien. Ahora, hablar bien no es hablar como los poetas; significa saber cuáles son los mecanismos para construir oraciones y entender los significados de las palabras. A mí me gusta revisar la prensa, porque es un reflejo del lenguaje actual y revela las direcciones que va siguiendo nuestro dialecto, el español de Chile. Y uno encuentra expresiones que muestran las dificultades de uso.

(Saca una fotocopia de una nota de El Mercurio) Aquí se titula con esta frase: "Política exterior chilena adolece del sello Lagos". La construcción "X adolece de Y" es muy corriente, y la Y del enunciado siempre debe ser una característica negativa. El periodista no quiso decir que el sello Lagos fuese algo negativo, sino que la política exterior no tiene este sello, que es algo

totalmente distinto. Esto indica que el periodista, que es alguien con estudios, que ha leído, no maneja esta estructura. Y a partir de ahí, se va creando un problema serio.

-A LOS PROBLEMAS EN EL MANEJO DE LA "NORMA CULTA" DEL CASTELLANO, O A SU TOTAL DESCONOCIMIENTO, SE AGREGA TAMBIÉN UN DISFRAZ PELIGROSO, QUE ES LA ULTRACORRECCIÓN O EL NO COMPRENDER LA FUNCIONALIDAD DEL LÉXICO. ¿CÓMO VE ESTA PRÁCTICA TAN EXTENDIDA, QUE LLEVA A QUE CIERTAS PERSONAS "GANGELEN" EL BOLETO DE LA MICRO -EN VEZ DE "PAGAR", SENCILLAMENTE- O QUE OTRAS HABLEN QUE CIERTA META ES "ACQUEQUIBLE", QUE ES UNA MEZCLA ENTRE "ACCESIBLE" Y "ASEQUIBLE"?

-Esto refleja el escaso dominio de la lengua que se tiene en la actualidad, que es muy generalizado. Hemos visto lo que pasa con algunos periodistas, pero también está el caso de los políticos que hablan frecuentemente de "nadien", o que no son capaces

de armar construcciones.

El español es un idioma que hablan 400 millones de personas. Entonces, el fin de hablar correctamente el idioma no es una cuestión estética o academicista, sino de entender lo que hablan 400 millones de usuarios, y que entiendan lo que habla uno. Si estamos hablando de un mundo globalizado, primero globalicémonos en nuestra esfera del español. Y para ser entendido, uno debe dominar un nivel: aquél donde hay mayor comprensión. Si sólo dominamos el de un cierto grupo va a ser difícil la comunicación. Va a haber problemas de fonética, sintaxis y de léxico muy complejos. La meta es que todos maneemos un tipo de lengua estándar para que podamos entendernos. Evidentemente, en Chile no vamos a dejar de ocupar nuestros propios términos, pero no podemos encerrarnos exclusivamente en el lenguaje popular chileno, porque así estamos encapsulándonos. Y eso es grave.

Ahora, qué tienen que enseñarle a los niños en el colegio. ¿La lengua colo-



quial, para hacer más atractiva la clase? Pero si esa la hablan todos los días, y mejor que los profesores: eso es una pérdida de tiempo. Lo que hay que enseñar es lo que los alumnos no saben, y lo que no saben es el lenguaje culto. Eso hay que aprenderlo, hacer ejercicios, incorporar vocabulario, etc., tal como se aprende cualquier lengua extranjera.

-¿QUÉ VACÍOS PUNTUALES VE EN EL TEMA DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LA EDUCACIÓN ESCOLAR?

-Ha habido una confusión durante muchos años. Se pensaba que la clase de Castellano debía consistir en enseñanza de gramática y de literatura. Pero, ni con una ni con la otra el alumno aprende a escribir y a hablar bien. La enseñanza tiene que estar más orientada hacia la práctica. Es el profesor quien debe saber gramática y literatura, pero no saca nada con enseñar la clasificación de las palabras u otras cosas que los niños olvidan pronto. Lo importante es que cuando el niño use un "adolecer de", lo ha-

ga correctamente. Eso hay que practicarlo y allí toman importancia los conocimientos del profesor.

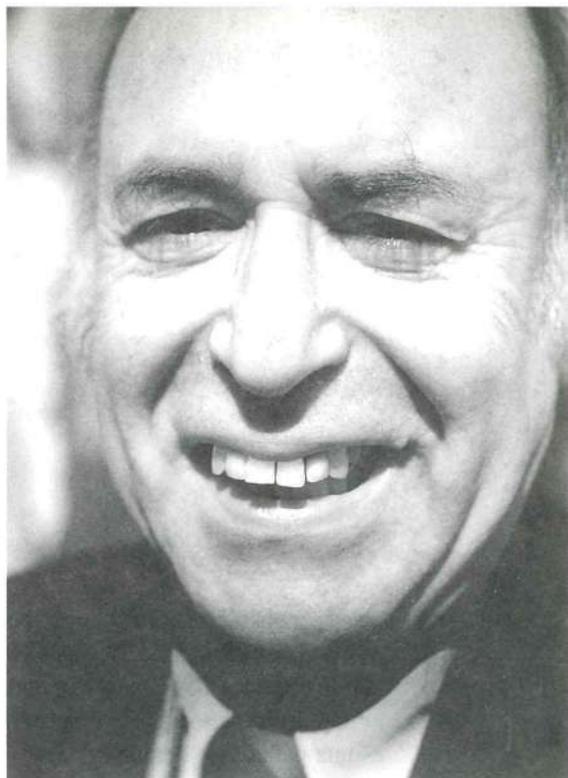
Hace un tiempo, hicimos en la Universidad unos cursos para profesores de enseñanza básica. Yo aproveché de pedirles que redactaran algo, y el resultado fue desastroso. Esos profesores no pueden enseñar ninguna cosa: sencillamente, ignoran la norma culta. Se habla mucho de "aprender a aprender", pero alguien tiene que saber.

Ahora, esta falta de dominio no es un problema sólo nuestro: se quejan de lo mismo en España, Argentina y EE.UU. Vivimos en sociedades donde cada vez se ve más TV y se escribe menos —el caso del e-mail es muy especial a este respecto—, lo que debe ser tomado en cuenta. Sin embargo, esto no nos exime de hacer un trabajo muy serio con los futuros profesores, quienes deben manejar muy bien su lengua. Ellos deben ser guías en esta línea, lo que es muy importante, porque se ha dado una falta de modelos. La gente funciona con ciertos

modelos: se dice que tal persona "habla bien", "escribe bien". Y esos modelos normalmente estaban en la radio y en la televisión, que era donde mucha gente aprendía léxico y construcciones. Ahora no existen: El Rumpy o Kike Morandé no son modelos de corrección idiomática, ni muchos menos. Uno pasa a la prensa escrita, y ve que también tiene bastantes debilidades. Me parece, entonces, que se debe fortalecer la formación de profesores —no sólo de Castellano— y de periodistas. Y que haya una revaloración del uso de la lengua.

El ideal es que uno tenga un dominio tal de la lengua, que sepa cuándo incorporar una palabra vulgar, de la jerga juvenil o del léxico judicial en un determinado discurso, para producir determinados efectos. Entonces, puedo hablar de software en sentidos ajenos al de la computación, para enriquecer lo que digo. Pero esto requiere un esfuerzo: tengo que conocer la lengua estándar y usar dialectos o jergas particulares de una forma más crítica y reflexiva. El es-

EL IDEAL ES QUE
UNO TENGA UN
DOMINIO TAL DE
LA LENGUA, QUE
SEPA CUANDO
INCORPORAR UNA
PALABRA VULGAR, DE
LA JERGA JUVENIL
O DEL LEXICO
JUDICIAL EN UN
DETERMINADO
DISCURSO,
PARA PRODUCIR
DETERMINADOS
EFECTOS.



tudiante debe saber que su modo de hablar en la casa o con sus compañeros, no es algo que tenga que ocultar. Pero que cuando esté frente a una situación distinta, tiene que usar otro tipo de lenguaje. ¿Quién es el que habla bien? La persona que domina una variedad de recursos y sabe cuál usar en una circunstancia determinada.

-ES UN EJERCICIO QUE REQUIERE DE MUCHA VOLUNTAD POR PARTE DEL USUARIO DEL IDIOMA.

-Mucha. Ahora, mirándolo desde otra perspectiva, el lenguaje es una riqueza, un capital que tiene una comunidad. Se debe tratar de conservarlo y aumentarlo. Naturalmente, hay una evolución, y uno no puede seguir hablando como en el siglo XVI. Sin embargo, los hablantes tienen que saber exactamente lo que quieren decir y quienes reciben el mensaje deben conocer exactamente el significado de lo que se dice; no podemos andar con simples aproximaciones, con comprensión a medias. Por ahí leí que en

la Mesa de Diálogo llamaron a un lingüista.

-EL TEMA DEL DOMINIO DE LA LENGUA TAMBIÉN SE ASOCIA CON LA POSIBILIDAD DE COMPRENDER MEJOR EL MUNDO. DADO QUE EL LENGUAJE PROVEE HERRAMIENTAS PARA CONCEPTUAR LO QUE NOS RODEA. ¿CUÁL ES SU PARECER?

-Algunos lingüistas hablan del lenguaje como una red para entender y aprender el mundo. Si tú tienes una red más diferenciada, entiendes mejor el mundo, por decirlo de una forma sencilla. Cuando se pierden las distinciones —y se confunde el uso de “rebasar” y “rebalsar”— empiezan las confusiones.

-LA PALABRA “HUEVÓN” Y SUS DERIVADOS CARACTERIZAN NUESTRO MODO DE HABLAR Y PARECEN DEFINIR EN PARTE NUESTRA FORMA DE VER EL MUNDO. EL PROFESOR OROZ, EN SU DICCIONARIO DE CASTELLANO, ANOTABA QUE CHILE ES EL ÚNICO PAÍS HISPANOPARLANTE DONDE “HUEVÓN” SE USA COMO UN TRATAMIENTO DE CONFIANZA, Y HACE PO-

CO LOM PUBLICÓ UN LIBRO AL RESPECTO. ¿PREOCUPA HOY MÁS QUE ANTES?

-Para mí fue motivo de preocupación el uso del término. En la década del 70 hice una investigación acerca de esta familia de términos, que es caracterizadora del español de Chile: en todas partes nos reconocen por su uso. En Alemania trabajé con un grupo de chilenos exiliados, de todas las condiciones sociales, y que naturalmente estaban fuera de la evolución que ocurría en Chile. Qué significaba, cómo y cuándo se usaba “huevon”, “huevera”, “huevona”, etc. Se supone que son palabras que deben evitarse, pero aparecen sistemáticamente.

-OTRO MOTIVO DE CONTROVERSIAS ES EL TEMA DE LA RÁPIDA INCORPORACIÓN DE VOGABLOS DE TODO ORIGEN. ESPECIALMENTE ENTRE LOS HABLANTES JÓVENES. ¿CUÁL ES SU VISIÓN DE LAS JEREGAS Y DIALECTOS DE LAS “TRIBUS” URBANAS?

-No es algo para asustarse. El uso desgasta y el lenguaje necesita una nota de novedad, que es aportada por los nuevos términos, algunos de los cuales permanecen por largo tiempo. En general, mi deseo es que haya más reflexión y conocimiento de este instrumento maravilloso. Que el usuario —especialmente el más joven— tenga la oportunidad de escoger. Ojalá se adquiriera el hábito de consultar los diccionarios. Son obras muy especiales, en las que consta lo que ha creado una comunidad lingüística.

Ahora, naturalmente, un diccionario recoge lo que ha pasado con el lenguaje, pero el lenguaje no acaba ahí. Todos los días se incorporan expresiones, lo que es muy notorio en el caso de los anglicismos. De hecho, en Chile hemos incorporado 3 mil de ellos en los últimos dos años. Y yo me pregunto, ¿cuántos chilenismos hemos exportado?



Una Aventura DE NIÑAS Y MAESTRAS

Loreto Egaña, Cecilia Salinas e Iván Núñez



¿COMO SE LOGRO EL ACCESO DE LAS NIÑAS A LA ESCUELA PRIMARIA?

¿COMO EL PROFESORADO PRIMARIO SE HIZO MAYORITARIAMENTE FEMENINO?

¿COMO APORTARON LAS MAESTRAS A LA INSTALACION DE LA MUJER EN EL AMBITO PUBLICO?

Al presente, casi la mitad de quienes se matriculan en la educación básica son niñas. Las profesoras suman un 73% de quienes enseñan en escuelas de ese nivel. Niñas y niños se forman en el mismo currículo, aunque en las prácticas pedagógicas, de hecho, haya diferencias en cómo se aprende y cómo se enseña, según las distinciones de género.

Por otra parte, profesoras y profesores están igualados ante las normas y la institucionalidad educacional, aunque una mirada crítica puede decirnos que a las educadoras les cuesta más equipararse en su desempeño con sus colegas varones, por efecto de las discriminaciones culturales que todavía afectan a las mujeres en Chile.

Con todo, la situación de las mujeres en la educación es hoy día muy distinta que en 1860. Así podría desprenderse de una investigación recién concluida por los autores, que abarca desde esa fecha hasta 1930.

La investigación aplicó un enfoque de género a los orígenes de la educación primaria popular de niñas y a los inicios de la feminización de su profesorado. Se quiso responder a preguntas como:

LO APRENDIDO EN LA INVESTIGACION:

¿Educar a las niñas pobres?

Entre las elites chilenas del siglo XIX hubo debate en torno a la posibilidad y la necesidad de la educación popular y particularmente de la educación de la mujer y de las niñas pobres. En la primera mitad de ese siglo se hizo preponderante la preocupación por civilizar y, sobre todo, "moralizar" a la población. Voces mayoritarias o más influyentes, sostuvieron que era decisivo educar a las niñas, porque las futuras madres eran las más eficaces socializadoras de las nuevas generaciones.

El Estado decide: también escuelas para las niñas

En Chile hubo una temprana política estatal de oferta de educación primaria popular. Si bien esta política se inició prefiriendo a los niños, se extendió luego y con fuerza también a las niñas pobres. Paulatinamente van creándose escuelas de niñas en todo el territorio. La Ley de Instrucción Primaria de 1860 preparó el camino y los mayores recursos disponibles en las últimas décadas del siglo XIX, facilitaron que al empezar el siglo XX, niñas y niños tenían prácticamente el mismo acceso a la escuela primaria. Las



escuelas mixtas rurales, que aparecieron en gran escala desde 1890, contribuyeron a ampliar las oportunidades para ambos sexos.

¿Qué aprendían niñas y niños?

Aunque inicialmente hubo diferencias en los aprendizajes deseados para niños y niñas, la tendencia fue a que unos y otras se formaran en el mismo currículo. También se admitió tempranamente, la necesidad de capacitar a las niñas para salir del ámbito privado y familiar, incorporarse a los mercados de trabajo y, en una medida subordinada, también a la vida pública.

Preceptores y preceptoras:

Las maestras del siglo pasado compartían con los varones las miserias, precariedades y satisfacciones del oficio docente. Al inicio, ellas se dedicaban solamente a la educación de niñas. Desde 1860 y avanzando a fines del siglo XIX, faltaban hombres que quisieran dedicarse a la enseñanza y, además, se percibían ventajas comparativas en las mujeres que lo hicieran. Ellas prolongaban en el aula el rol materno y aceptaban trabajar a cambio del nivel de sueldos que entonces se les ofrecía.

En consecuencia, ampliaron sus oportunidades de trabajo hacia las escuelas mixtas, reservadas a maestras; en el siglo XX ya pudieron ocuparse en escuelas de hombres. A fines del siglo XIX, las mujeres ya eran mayoría en la docencia primaria. Aunque con inicial retraso respecto a los hombres, se beneficiaron con una primera profesionalización en forma de creciente acceso a las escuelas

normales. En términos de género, hubo una paulatina disminución de las diferencias curriculares en la formación pedagógica de varones y mujeres y, correlativamente una homogeneización del currículo de su formación pedagógica. Junto a ello, desde 1860, se produjo una equiparación formal de las regulaciones estatales de la profesión, aunque por su retraso en profesionalizarse, las mujeres estaban en baja proporción en los niveles más altos del escalafón.

Las preceptoras en la escena pública:

En las primeras décadas del siglo XX, las maestras irrumpieron en la vida pública, compartiendo con sus colegas varones la movilización sindical, llegando incluso a organizarse diferenciadamente como mujeres al interior de la institución gremial de los años 20. En ese tiempo hubo di-

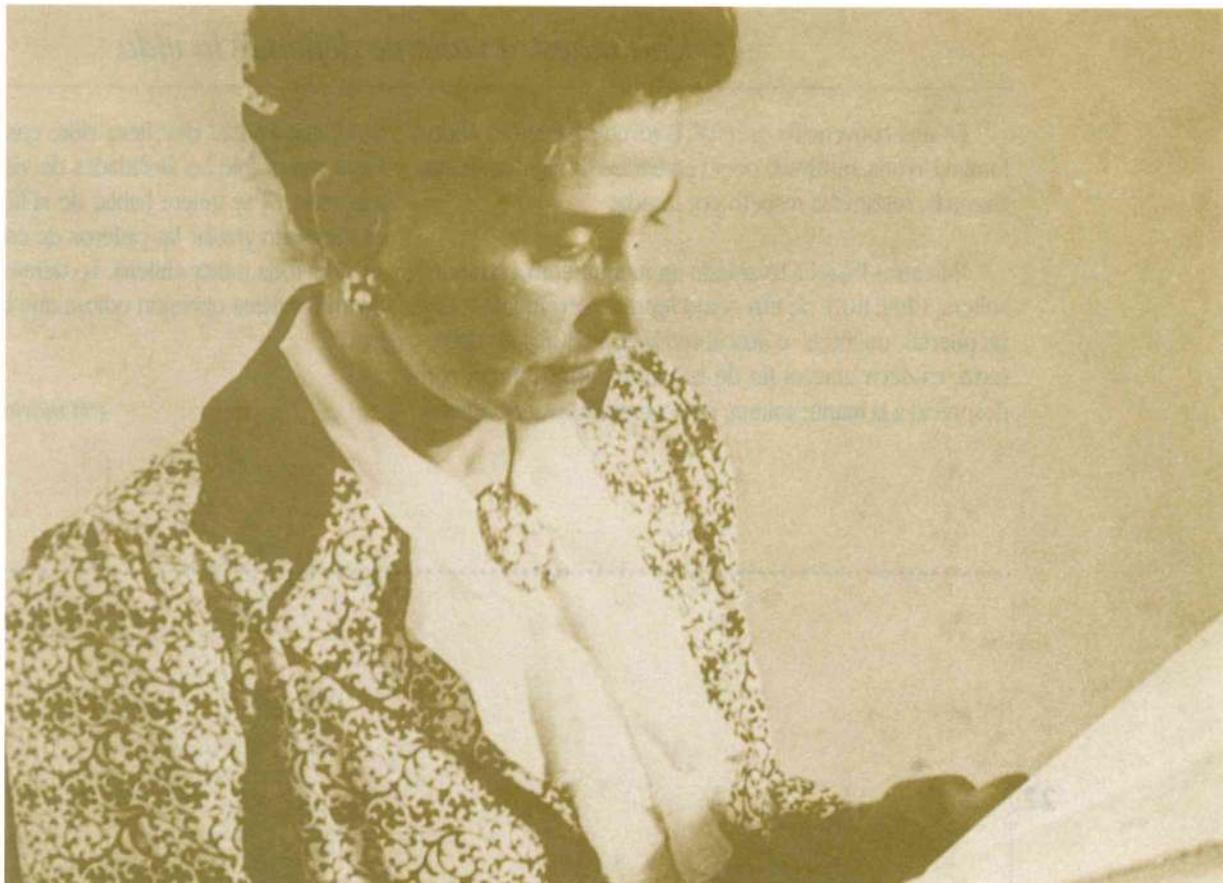
versas expresiones de un identidad propia y de ligazones con el temprano movimiento feminista. Pero, a pesar de constituir amplia mayoría, la cultura tradicional no admitió que las profesoras – hasta ahora – tuvieran la misma proporción entre los dirigentes gremiales. Como sea, la enseñanza primaria fue una masiva oportunidad para que importantes capas de mujeres se incorporaran al mercado laboral, a la actividad cultural y a la vida pública. Se recuerda con frecuencia a eminencias como Gabriela Mistral, Amanda Labarca y otras pedagogas, directoras de liceos y escuelas normales, pero hay poca memoria histórica sobre las valientes maestras primarias que desafiaron los convencionalismos de su época. El estudio rescata como figuras emblemáticas a las olvidadas maestras Abdolomira Urrutia y Aída Parada, y revela aspectos inéditos de Gabriela Mistral: su condición de “ayudante” y su ligazón con el gremialismo docente de los años 20.

Manuel Montt defiende su proyecto para igualar la educación de niños y niñas

“La 3ª cuestión de alta importancia ... es, si la instrucción primaria debe comprender tanto a los hombres como a las mujeres. El primer proyecto se refiere solo a los hombres y ... excluye expresamente a las mujeres, reservándolas para hacerlas materia de una lei que ha de dictarse después ... Esta exclusión de las mujeres o mas bien esta injusticia notoria cometida con respecto a ellas, nace igualmente de no haberse reconocido en aquel proyecto el derecho de todos los habitantes del estado a que se les dé instrucción primaria. ...En el último proyecto (presentado por Montt) no se establece distinción entre hombres y mujeres y todos indistintamente son llamados a gozar de los mismos beneficios, como lo exige la justicia y la conveniencia pública. Para mi es in-

concebible una buena lei de instrucción primaria que no comprenda a las mujeres y cuando más podré reputarla como la mitad de la lei, como la mitad de lo que debe hacerse”.

Sesiones del Congreso Nacional, 19 de octubre de 1849, en “Boletín de Sesiones de los Cuerpos Legislativos”



¿Cómo evaluaban los primeros supervisores a las primeras preceptoras?

Escuela Fiscal de Niñas N° 1 de Caldera:

"La preceptora es doña Catalina Pineda de Vera. Es de pocas aptitudes y mediana instrucción, aun en los ramos principales de lectura i escritura. Tiene buen carácter y conducta. No es alumna de la Escuela Normal i cuenta con tres años de enseñanza"

*("Monitor de las Escuelas Primarias"
Tomo VII, N| 3, 1858)*

Escuela de Niñas de Chillán Viejo:

"Preceptora Doña Milagro Pino, nombrado por Decreto de 11 de marzo de 1859, es de cortas aptitudes, pero de buena conducta i mui contraida al desempeño de su obligación; cuenta con un año de práctica en la enseñanza. El estado de la enseñanza es mui poco satisfactorio, en ninguno de los ramos hai progreso sensible".

*("Monitor de las Escuelas Primarias",
Tomo IX, 1860)*

¿Quiénes eran y qué debían saber las normalistas?

Discurso de Teresa Adametz (alemana), Directora de la Escuela Normal de Preceptoras de Santiago:

"No olviden jamás hijas mías, las modestas habitaciones en las cuales han nacido, ni los hogares humildes en los cuales la mayor parte de ustedes irán después a pasar su vida. No olviden que todo lo que se les proporciona aquí: casa, alimento, educación, es un préstamo que ustedes reciben de sus conciudadanos, i que sólo pueden pagar semejante deuda haciendo lo que de ustedes se espe-

ra; primero buenas alumnas de esta Escuela i después buenas maestras del pueblo".

"...la preparación teórica consiste en la comprensión de los elementos de la psicología i de los principios fundamentales de la educación... de los de la enseñanza en particular, que es la metodología general, i de la teoría de la enseñanza especial de cada ramo primario ..."

("Anales de la Universidad de Chile, Septiembre, 1886)

Una maestra valiente defiende la vida

En una convención gremial, la joven preceptora Abdomira Urrutia, motivada por el embarazo de algunas de sus alumnas, reclamaba respeto por la vida:

"Mientras París ha levantado un monumento a la madre soltera, Chile huye de ella como leprosa, cerrándole todas las puertas; mientras se descubren las gentes al paso del fétro, es decir ante el fin de la materia, todos miran con desprecio a la madre soltera, que ostenta las exterioridades

de la maternidad que lleva vida, ensañándose con ella y hasta negándole las facilidades de vida y los medios para ganársela. Si se quiere hablar de la liberación de la mujer, es necesario arrojar las cadenas de esclavitud que lleva en su alma toda mujer chilena. Lo demás es continuar viviendo en la misma opresión odiosa que la ha mantenido relegada".

*("El Diario Ilustrado", Santiago,
12 de enero de 1927)*



Mucho más

QUE UNA RACION DE ALIMENTO

En la época fundacional de Junaeb, 1928, cuando Chile contaba con una población de poco más de cuatro millones de habitantes, según estadísticas, el analfabetismo alcanzaba a más del 44%. Si bien el Estado velaba por la obligatoriedad de la educación primaria, faltaban escuelas o la mayoría de los niños desertaba en 2º básico por la lejanía de los establecimientos. En vano se exigía a hacendados e industriales la construcción de escuelas con subvención de parte del Estado: preferían pagar las multas risibles que imponía la ley.

En este contexto y con vista a la equidad, nacen, entre otros organismos, las Juntas Comunales de Auxilio Escolar. Se transforma en la década del 50 como Junae y amplía su misión, estructura y atribuciones, con la ley 15.720 de 1964, cuando se refunda como Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas (Junaeb). Hoy, en el año 2000, pese al avance del país, su principal misión es incorporar y mantener a los niños con dificultades económicas en el sistema escolar, entregar apoyo para evitar la deserción y mejorar la convivencia en las aulas, desarrollando una mejor ciudadanía y mayor democracia.

Comprometida en una labor complementaria a la reforma educacional, Junaeb vive en este año, una etapa de cambios, tratando de optimizar la calidad y cobertura de sus programas apoyándose en una capacitación intensiva del personal mediante Internet, la coordinación con entidades nacionales y extranjeras y confiando en el aporte y participación de los padres y apoderados.

En 1999, el total de atenciones llegó a más de cuatro millones 300 mil





y este año se proyectan a cuatro millones y medio con un costo anual estimado de 140 mil millones de pesos. Sus programas: Alimentación Escolar, Recreación, Campamentos Escolares, Salud, Vivienda, Útiles Escolares y Becas.

Para el director de este organismo, abogado Ricardo Halabí, "hablar de Junaeb es referirse a un sueño del país y de su realidad. Quizás muchos identifican a Junaeb con raciones de alimentos, pero es mucho más que eso. Esta es una creación importante, cuya misión es atraer y retener a la población escolar que, por razones socioeconómicas, no puede tener condiciones de igualdad, y de un Chile donde nadie puede sentirse ajeno al proceso educativo; el otro sueño es hacer posible el anhelo del Gobierno: 12 años de escolaridad".

DERECHOS DE LOS ESTUDIANTES

Dentro de un nuevo plan estratégico, los programas Junaeb se han definido como "derechos que poseen

los estudiantes en situación de vulnerabilidad económica; que constituyen una obligación del conjunto de la sociedad, que deben estar dirigidos y ser concordantes con la política social de Gobierno e integrales, atendiendo todas las áreas de necesidad de los estudiantes".

Dentro de las innovaciones se pretende que el programa de Alimentación Escolar, se amplíe a una dimensión educativa, creando hábitos alimentarios que eviten, por ejemplo, la obesidad. Según el Director, se busca una complicidad con las familias para que conozcan las minutas semanales, se integren y exijan calidad. Entre sus visitas a más de 40 colegios desde que asumiera, destaca que le impresionó en Montepatria cómo los papás colaboraban en la atención a la hora de alimentación. Con la jornada escolar completa, cree que será muy positivo para la convivencia escolar el hecho de que los niños hagan juntos su colación.

Otro importante apoyo para el

proceso educativo es el programa de Salud, que el año pasado otorgó casi 2 millones 450 mil prestaciones. Además de las atenciones y exámenes médicos, los alumnos reciben lentes, audífonos, plantillas, medicamentos e implementos kinesiológicos. "Hay que rendir homenaje a los profesores, porque son ellos quienes, en condiciones elementales, hacen las primeras pesquisas en salud, como la dental, muy importante cuando los niños, generalmente llegan con 5-6 caries".

Entre las novedades cuenta que existe en 10 comunas alianzas con los municipios y consultorios de salud, y en La Reina y Peñalolén, un programa de salud mental para detectar y superar problemas que van desde la timidez a la violencia. "Queremos que se respeten las diferencias entre los niños, y que cada uno sea aceptado como es".

Para el Director de Junaeb, muchas son las personas ex becarias de Junaeb, que hoy están en importantes cargos y en distintos ámbitos del quehacer nacional. "Son personas que en algún momento tenían las ganas de estudiar y les faltaba la oportunidad".

Así lo reconoce el doctor Carlos González, Seremi de Salud en la IX Región. "Eramos diez hermanos y vivíamos en Nueva Imperial. Con satisfacción puedo decir que gracias a Junaeb recibí becas desde mi enseñanza básica y hasta 3er año de Medicina, y no sólo en alimentación, también en esas indispensables botas, cuadernos y vestuario".

Hoy, desde su cargo y valorando esta oportunidad, realiza su trabajo sectorial en coordinación con el Mineduc y, en especial, con Junaeb.

En este Liceo ubicado en la comuna de Pedro Aguirre Cerda, las cosas están cambiando. Antes “nos veían como si todos fuéramos drogadictos o alcohólicos; ahora la gente del sector sabe que cuando tiene problemas puede contar con nosotros” dice la presidenta del Centro de Alumnos, Helen Oro. La organización estudiantil constituye uno de los actores que más ganas tiene de mostrarse positivamente hacia el barrio. Los vecinos del establecimiento han visto pasar a jóvenes que llegan a fiestas, que salen a misionar o que recolectan ropa y alimentos para quienes más los necesitan.

La labor de la organización juvenil se inserta en el congreso que realiza el Liceo Eugenio Pereira desde abril y hasta octubre de este año. En esa fecha darán a conocer el proyecto educativo institucional. Para Ernesto Caquisani, profesor de Historia, el congreso es una instancia de participación, en el que los distintos estamentos tienen arte y parte para su construcción.

Alumnos, funcionarios, profesores y apoderados han discutido más de sesenta horas sobre lo que es el Liceo y lo que debiera ser. Primero fue sobre la imagen que proyectan; hoy dialogan sobre la disciplina que desean vivir. “No se trata de imponer —dice Caquisani—, sino de consensuar el tipo de convivencia que queremos tener”.

Helen señala que a partir del congreso “nos dieron nuestro lugar. Ahora nos sentimos más escuchados en nuestros problemas”. Como pre-

sidenta del Centro de Alumnos, se encarga de llevar las inquietudes hacia los profesores y a la vez de servir a sus compañeros en la gestión. Las grandes dificultades que sufren los jóvenes están dentro de sus propias familias: el abandono del padre o alcoholismo en la madre son dolores que llevan a algunos de ellos a tener conductas destructivas. “Pero no son todos— aclara la alumna de segundo medio—. La mayoría quiere vivir unida y con alegría”. Muestra de este espíritu es que la organización de estudiantes realiza un curso de monitores para prevenir la drogadicción y el alcoholismo en el Cosam de la comuna. “En todas partes hay problemas —dice Helen—; lo importante es lo que uno puede hacer por los demás”.

Para los alumnos, la transformación del establecimiento está ligada a la acogida por parte de los demás integrantes del Liceo. “Si uno es apoyada eso da energía para cambiar las cosas, porque todo está en uno”, concluye Verónica Díaz, tesorera del Centro de Alumnos. Las voceras de la organización dicen que las dificultades se intentan solucionar conversando. Verónica cuenta que, concretamente, en las salas se escuchan menos palabras hirientes y que docentes y jóvenes tienen otra actitud.

Los distintos actores del Liceo muestran que es posible crear nuevos escenarios educativos. Para Ernesto Caquisani, la elaboración conjunta del proyecto institucional busca un gran objetivo, el de “formar sujetos capaces de comprometerse con su realidad para transformarla”.

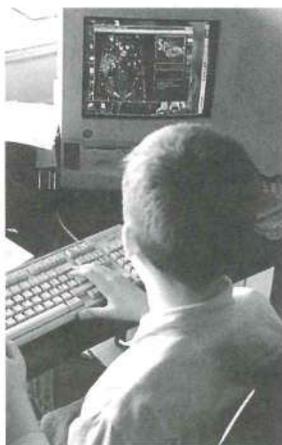


EUROPA PREVIENE EL "ANALFABETISMO INFORMÁTICO"

El Consejo de Ministros de Educación de la Unión Europea (UE), en reunión celebrada en junio, en Luxemburgo, mostró su preocupación por los riesgos de exclusión social y de marginación en el mercado laboral del futuro, que podría producir el denominado "analfabetismo informático".

Ya en marzo, en la Cumbre de Lisboa se fijaron objetivos concretos y se estableció un calendario para acelerar la introducción de las nuevas tecnologías en los sistemas de enseñanza.

Los objetivos trazados en esa oportunidad incluyen la conexión de todas las escuelas europeas a Internet en el año 2001 y de todas las aulas en el año 2002, la formación y capacitación de los profesores en el ámbito informático, y la provisión de un ordenador multimedia por cada 5 a 15 alumnos en el año 2004. En el Consejo se discutió la estrategia a seguir para cumplir las metas propuestas.



Otra preocupación de los ministros de Educación de la UE es "la penuria de contenidos europeos en Internet", ya que, según precisó Viviane Reading, comisaria europea de Educación, "el 80% de los recursos disponibles en la red proviene de Estados Unidos".

Ante el aplastante dominio del idioma inglés en ese medio, los ministros expresaron su interés por la preservación de los idiomas europeos en Internet, razón por la cual, el Consejo aprobó la iniciativa de establecer en el 2001 como el "Año Europeo de las Lenguas", insistiendo en la defensa de la pluralidad lingüística en la sociedad de la información.

En tanto, Guilherme de Oliveira, ministro de Educación de Portugal y presidente de turno del Consejo, recordó a la Comisión Europea que en la Cumbre de Lisboa se reiteró "el respeto a la diversidad de los sistemas educativos y el principio de subsidiariedad en estas cuestiones", determinando que "se trata de converger, no de armonizar".

Datos extraídos del periódico digital Comunidad Escolar

CONSULTA INFANTIL

En México, los niños tuvieron sus propias elecciones. El 2 de julio, el mismo día en que sus padres eligieron presidente, más de tres millones de mexicanitos votaron en la primera consulta infantil y juvenil. Esta cifra constituye la mayor votación en elecciones infantiles que se haya dado en el ámbito mundial.

Ese día, los colegios electorales abrieron sus puertas a las 9 de la mañana, para que los niños expresaran sus opiniones sobre la vida familiar, las escuelas, sus comunidades y el país.

Se instalaron en toda la República las 9 mil urnas previstas, a promedio de 30 en cada uno de los 300 distritos electorales federales. Fue tanto el interés de estos pequeños ciudadanos, que algunas casillas infantiles tuvieron que cerrar después de las seis de la tarde, debido a que todavía había niños formados en la fila esperando poder sufragar. En otros sectores, los votos se agotaron tempranamente por la gran afluencia de menores, quienes tuvieron que votar en hojas en blanco.

Los niños votaron con relación a sus derechos. El derecho que más votos obtuvo fue el relacionado con la educación: "Tener una escuela para poder aprender y ser mejor".

El siguiente derecho fue el de "vivir en un lugar en donde el aire, el agua y la tierra estén limpios". La tercera opción fue por no ser maltratados. Luego las votaciones señalaron su preferencia por vivir en un lugar tranquilo; estar sano y comer bien; recibir un trato justo, respetando las diferencias; poder jugar; no trabajar antes de la edad permitida y ser escuchados por los demás.

Terminada la votación, los niños emitieron una declaración en la cual si bien mostraron su satisfacción, pidieron que sus visiones y acciones fuesen realmente consideradas: "Nos encanta haber tenido la oportunidad de votar. Pero ahora, queremos que nos hagan caso. Queremos que se respeten todos nuestros derechos. Queremos que escuchen nuestra voz. Queremos que nos sigan tomando en cuenta. En la casa, en la escuela, en los asuntos de nuestras comunidades, tenemos mucho, muchísimo que decir y aportar. Somos los adultos del "mañana", pero aquí y ahora somos niños y jóvenes con energía, ideas y entusiasmo de sobra".

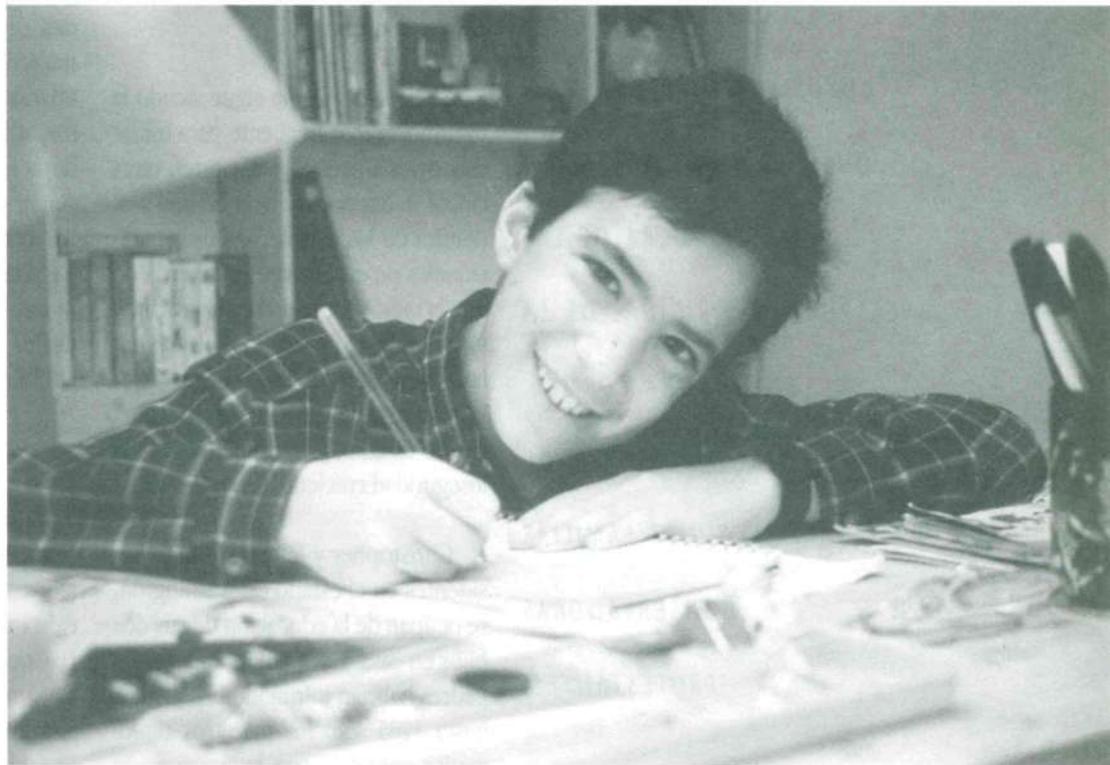




INTERNACIONAL

La Educación

SE VUELVE AL HOGAR



MAS DE UN MILLON DE NIÑOS EN ESTADOS UNIDOS
RECIBE FORMACION EN CASA, EN UNA MODALIDAD
EDUCATIVA QUE PARTIO COMO MOTIVACION
RELIGIOSA Y QUE REGISTRÁ CADA VEZ MAS
ADEPTOS EN ESE PAIS.



HAY DOS PERFILES-TIPO DE
PADRES QUE ENSEÑAN EN
EL HOGAR. UNO APARECIO A
FINES DE LOS AÑOS
SESENTA, DEL MOVIMIENTO
ESCOLAR ALTERNATIVO,
CUYOS PARTIDARIOS CREEN
QUE LOS NIÑOS APRENDEN
MEJOR FUERA DE LAS
ESTRUCTURAS RIGIDAS DE LA
ENSEÑANZA FORMAL.
EL OTRO TIPO SURGE DE
ALGUNAS FAMILIAS
CONSERVADORAS
PROTESTANTES.

Cuando se habla de la mejor forma de educar, son muchas y diversas las opiniones que surgen. Van variando entre culturas, religiones y generaciones. Es así como en Estados Unidos, por ejemplo, se ha ido legitimando cada vez más la modalidad "home schooling". Esto es, padres que han decidido educar a sus hijos en el hogar, abandonando el sistema escolar convencional.

Si bien, la religión sigue siendo la motivación más frecuente para tomar esta opción pedagógica, existen otras cinco: dudas acerca de la calidad académica de los establecimientos tradicionales de enseñanza; la creencia de que la mejor educación es la más individualizada; el propósito de estrechar lazos familiares; el intento de atenuar la influencia negativa de los compañeros de estudio, y la inquietud ante la inseguridad creciente de las escuelas.

Christopher y Eileen Herman, residentes en el estado de Washington, se ocupan de la educación de sus dos hijos en casa. Hace quince años estos padres habrían infringido la ley, pues hasta 1985 sólo los maestros diplomados contaban con la autorización para impartir enseñanza en el hogar. Hoy, en cambio, no sólo la legislación lo permite, sino que, además, los papás cuentan con una serie de recursos y ayudas. Los Herman son miembros de tres organizaciones locales de padres que educan en el hogar, asisten a convenciones sobre este tema y obtienen consejos a través de Internet de familias que comparten esta experiencia.

Esta corriente educativa está en pleno auge en Norteamérica. Los 50 mil niños que practicaban esta modalidad hacia los años ochenta, hoy son

más de un millón. Aunque representan sólo un 3% de la población escolar de ese país, su número está en constante aumento.

Mitchell Stevens, sociólogo del Hamilton College de Clinton (estado de Nueva York) y autor de un libro sobre este tema, define dos perfiles-tipo de los padres que enseñan en el hogar. Uno de ellos habría aparecido a fines de los años sesenta, del movimiento escolar alternativo, cuyos partidarios creen que los niños aprenden mejor fuera de las estructuras rígidas de la enseñanza formal. El otro tipo surge, según Stevens, de algunas familias conservadoras protestantes, que hacia la misma época manifestaron temores de que los establecimientos estatales no formaran debidamente a sus hijos.

ACTIVIDAD CLANDESTINA

Si bien se reconoce que esta opción educativa ha ido creciendo en Estados Unidos, esto no significa que exista una sola mirada frente al tema. Hay que recordar que en este país no hay un plan de educación nacional. Son los propios estados los encargados de establecer las normas educativas.

Hasta la década de los ochenta, la educación en el hogar era una actividad clandestina, sin reconocimiento jurídico. Pero al aumentar sus adeptos, los jueces y fiscales fueron aceptando que los niños pudieran optar a otros medios educativos, dejando atrás el sistema tradicional. En 1983 se fundó la Asociación de Defensa de la Escuela en el Hogar, con los objetivos de promover su reconocimiento por el poder legislativo de los estados y defender a las familias concernidas ante los tribunales.



El sistema federal de Estados Unidos hace que las legislaciones en torno al "home schooling" cambien según la ubicación geográfica. En Idaho, por ejemplo, casi no hay limitaciones para los padres que ejercen la educación en casa y ni siquiera se les exige que comuniquen sus programas a las autoridades estatales o locales. El estado de Oregon, en cambio, obliga a las familias a someter periódicamente a sus niños a pruebas tomadas por una persona neutral calificada.

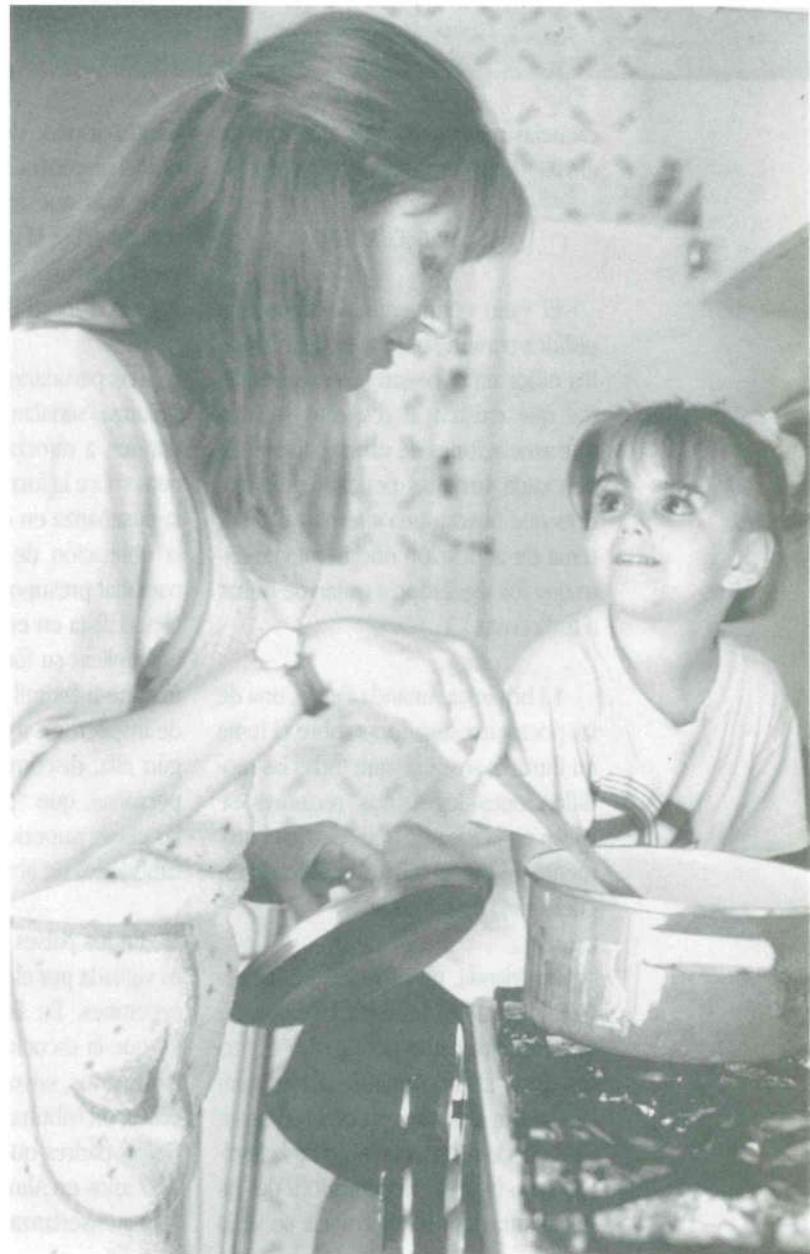
En general, las legislaciones estatales suelen fijar el número de días de instrucción y las grandes líneas de los contenidos pedagógicos. Y a pesar que se les dice a los padres que deben dejar constancia de los progresos de sus hijos, rara vez se les exige que tramiten esos "boletines" a un órgano oficial. De esta manera, son los propios padres los que elaboran los planes de enseñanza. Para ello se apoyan en los manuales adaptados a esta enseñanza, que producen cientos de editoriales. Éstos se venden, en particular, a través de Internet, y reflejan la gran variedad de filosofías y enfoques educativos, que van desde cursos por correspondencia, sin orientación religiosa, a materiales que exaltan los fundamentos esenciales de la verdad de las Escrituras.

Profesores y directivos de establecimientos educacionales parecen no estar muy de acuerdo con la educación en el hogar. Para la Asociación de Educación Nacional, la mayor unión de profesores del país, "los programas de enseñanza en el hogar no pueden brindar al alumno una formación completa". En tanto, la Asociación Nacional de Directores de Escuelas Primarias formuló una advertencia similar, añadiendo que las autoridades deben "velar para que los padres que eli-

jan esta opción sean considerados responsables no sólo de los resultados académicos, sino también del desarrollo social y emocional de los niños".

Con relación a la aceptación de la educación en el hogar por parte de institutos y universidades, en general se ve que es positiva. Una encuesta reciente de la Asociación de Defensa de la Escuela en el Hogar en más de 500 instituciones de enseñanza superior demostró que todos, salvo dos, establecían en sus procedimientos de admisión una evaluación específica de los alumnos en el hogar sin estudios secundarios tradicionales. Numerosos establecimientos aceptan actualmente las calificaciones de los alumnos realizadas por los padres.

De acuerdo a una encuesta conjunta del Instituto de sondeo Gallup y la revista pedagógica *Phi Delta Kappa*, un 57% de los ciudadanos estadounidenses piensa que la escolaridad en el hogar no es conveniente. Doce años antes, ese porcentaje era de 73%. La mayor parte de las personas está satisfecha con sus





escuelas públicas locales, que forman al 90% de los estudiantes del país.

EL CASO EUROPEO

El viejo continente no tiene una política común sobre la educación de los niños en el hogar. Los escasos datos que existen al respecto señalan que asociaciones de varios países reciben cada vez más peticiones de padres que buscan una alternativa al sistema de educación oficial, movimiento que los legisladores tratan de frenar a toda costa.

La británica Amanda Petrie, una de las pocas investigadoras sobre el tema en Europa, sostiene que todas las modificaciones legislativas recientes se basan en la idea de que "desde el momento en que el niño no está en la escuela, deja de aprender".

En Irlanda, un proyecto de ley debatido en 1999 muestra la visión de que esta alternativa pedagógica es una respuesta al problema de la inasistencia escolar, más que un derecho constitucional de reconocimiento de la familia como la primera educadora del niño. Mientras tanto, en Francia se ve la

educación en el hogar como una manera de combatir las sectas. Por esto, una ley aprobada en 1998 impone a los padres, que enseñan en casa, el deber de respetar fielmente el programa nacional, y a los inspectores el de controlar los estudios de esos niños visitándolos una vez al año. "El

Estado dispone de todo un arsenal para luchar contra las sectas. Este texto sirve más que nada para reforzar su control sobre la educación", estima Elyane Delmarès, de la asociación Les Enfants d'abord (Los niños primero).

Los partidarios de ese tipo de enseñanza señalan que los controles tienden a reforzar ciertas ideas erróneas sobre la forma en que se imparte la enseñanza en el hogar. Para Petrie, la obligación de seguir el programa nacional presupone que "el Estado es especialista en educación y que basta con aplicar su fórmula para que todo marche a las mil maravillas". La visita de inspectores a domicilio resulta, según ella, discriminatoria respecto de personas, que "por no pertenecer a las clases superiores no disponen de cantidades de libros en casa".

En los países en que la educación es vigilada por el Estado se toleran excepciones. En España, por ejemplo, en que la escuela es obligatoria hasta los 16 años, salvo circunstancias especiales, un tribunal falló en 1999 a favor de los padres que educan a sus hijos de 7 años en Almería (Andalucía).

La enseñanza en casa es ilegal en

Alemania. Varias familias han sido procesadas y condenadas a multas; sin embargo, se les ha autorizado a proseguir esa actividad. En ese país, Doro-thee Becker y su marido, de regreso de Micronesia, advirtieron que sus niños no lograban adaptarse al sistema escolar público. "No ofrecía las posibilidades que esperábamos, especialmente en lenguas y en ciencias", explica Becker.

La reacción en los Países Bajos es que las autoridades rechazan un 90% de las solicitudes para educar a domicilio, según Syne Fonk, responsable de la asociación Syntax. Como reacción, son cada vez más los padres que abren su propia escuela privada.

Donde ha tenido más éxito el "home schooling" es en el Reino Unido, donde 10 mil niños reciben este tipo de educación. Alan Thomas, investigador invitado al Instituto de Educación de la Universidad de Londres, realizó una encuesta con unas cien familias británicas y australianas que enseñan a sus hijos en casa. Comprobó que los cursos duraban menos tiempo que en clase y que la atención que se prestaba al niño era más constante. También advirtió el impacto positivo de un aprendizaje informal y la importancia del diálogo, que a menudo no se practica en la escuela.

Autorizar la educación a domicilio debería ser un principio democrático, estima Petrie. "Cabe preguntarse", añade, "cuál es el grado de confianza que el Estado tiene en los padres cuando se trata de determinar lo que conviene a sus hijos. Ese es el fondo del problema".

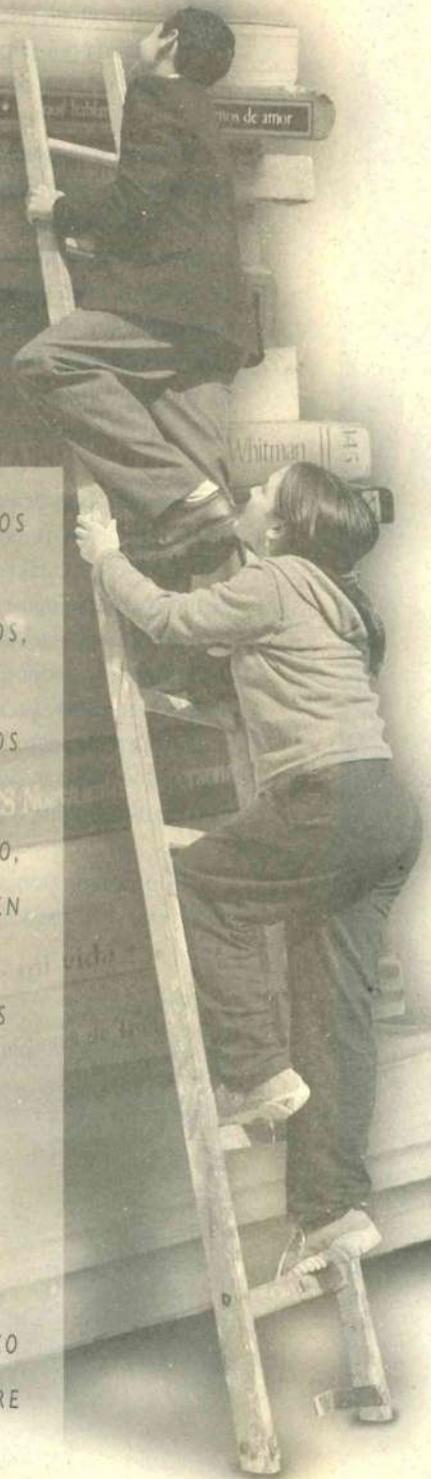
*Datos extraídos de
El Correo de la Unesco*



STANFORD

Una radiografía necesaria

MÁS ALLÁ DE LA POLEMICA, LOS RESULTADOS DEL ÚLTIMO SIMCE A LOS CUARTOS BÁSICOS, EVIDENCIO QUE SI BIEN NO HUBO AVANCES SIGNIFICATIVOS EN LOS APRENDIZAJES, ESTOS NO SUFRIERON UN RETROCESO, COMO QUEDO DEMOSTRADO EN EL PROGRAMA DE LAS NOVECIENTAS ESCUELAS Y LOS COLEGIOS RURALES. LA INFORMACION OBTENIDA DIO IMPULSO A NUEVAS INICIATIVAS Y OBLIGA A REDOBLAR LOS ESFUERZOS PARA QUE EN UN CORTO PLAZO EL NUEVO CURRÍCULO PENETRE EN LOS ALUMNOS DEL SUBCICLO MÁS IMPORTANTE DE LA ENSEÑANZA INICIAL.



Fotografía: Claudia Román

Desde que se hicieron públicos los resultados de la Prueba Simce 1999, aplicada a los cuartos básicos, se desató una amplia polémica acerca del estado de la educación en Chile que, en un primer momento se vio bastante teñida por el pesimismo y la alarma. Se llegó a hablar, incluso, de "fracaso de la reforma".

Si bien los datos en cuestión hablan de un estancamiento de los aprendizajes, de vacíos en la formación de los alumnos en el primer ciclo básico al compararlos con los obtenidos en 1996, esta prueba nacional, cuyo origen es la Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza (Loce) y, por lo tanto, obligación ineludible del Estado, exige un análisis completo, contextualizado y lo más informado posible debido a su alcance y complejidad.

Más allá de las defensas y las críticas, el Ministerio de Educación, principal responsable de la medición, a través de estas páginas entrega antecedentes de indispensable manejo, no sólo para tener fundada opinión, sino para llegar a comprender realmente el proceso y poder descifrar así los pasos que está dando nuestro sistema educativo: cómo nos insertamos en él, cómo le colaboramos, tomando en cuenta que todos y cada uno de los chilenos tenemos en este ámbito, arte y parte.

"Es necesario poner esos resultados en un contexto que los haga inteligibles, antes que nos

embarquemos en un viaje sin retorno hacia la auto-destrucción", afirma José Joaquín Brunner y agrega que el aprendizaje escolar está fuertemente influido, no solamente por el desempeño de la escuela, sino además y de manera decisiva, por el origen socioeconómico de los alumnos.

Por su parte, Iván Núñez piensa que el Simce ha sido desplazado como evaluación y se ha restringido a ser un instrumento de medición. A su juicio cabe una aclaración al respecto, ya que no interesan los procesos, únicamente los resultados. Esto se traduce en que no hay una mirada cualitativa y con detenimiento; más bien se opta por una mirada superficial de mercado (este producto es bueno o malo, al referirse a las escuelas), porque así ha sido concebido hasta ahora. De allí los rankings de "éxito" que profusamente han publicado los medios de comunicación.

Por último, también vale considerar que en esta versión hubo cambios en el test, lo que obligó a la adaptación de una fórmula para evaluar los resultados. Ello incide directamente al momento de compararlos con los de la prueba anterior. Sobre esa complejidad, los pasos que ha dado la reforma en función de mejorar los índices de calidad y equidad, las nuevas medidas que se han tomado y los adelantos reales que siguen mostrando los programas de las 900 escuelas y Mece Rural, informan a continuación los propios implicados.



Sergio Martinic

Director del Cide: Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación

"No hay escuelas buenas ni malas"

Es importante tener presente que se realizaron cambios en la prueba; por lo tanto, no se midió lo mismo. La del año 96 fue de tipo normativa. En cambio, el nuevo test se elaboró basándose en criterios que evalúan habilidades de los niños para resolver cierto tipo de problemas con lo que han aprendido. Las respuestas fueron clasificadas en distinto nivel de logros.

Se trata de resultados que dan cuenta de que los aprendizajes están estancados. Es el piso desde el cual parte la reforma. Desde ahí hay que comparar. Por lo tanto, el verdadero examen será en cuatro años más, cuando se aplique la próxima prueba Simce al mismo nivel de enseñanza.

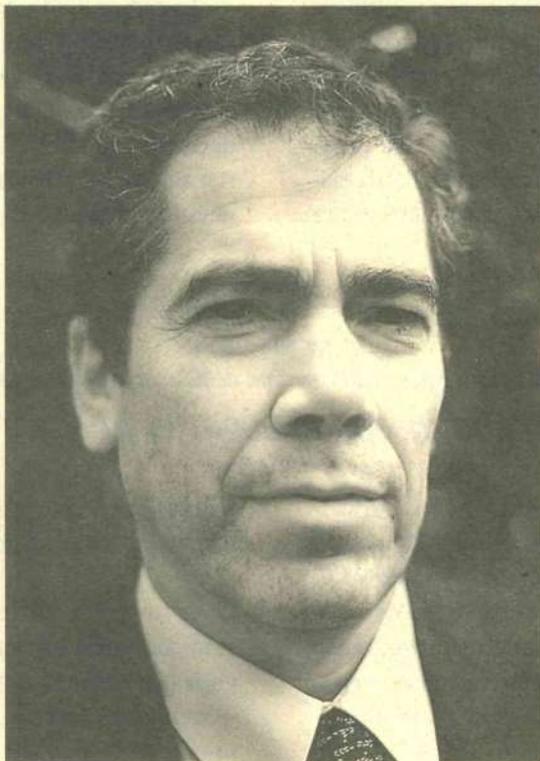
Hay otras cosas interesantes que se destacan, por ejemplo: los colegios regionales obtuvieron buenos puntajes; esto significa que los mejores no están en Santiago,

como era lo tradicional. Asimismo, es notable el avance de las escuelas que atiende el P900, muestran un progreso importante desde su nivel.

Un segundo aspecto relevante, es que la difusión de los resultados contribuyó al debate público. El tema educacional concitó el interés de la población y el Estado renovó el compromiso de ayudar aún más al desarrollo de esta área. Normalmente las reformas tienen muchas dimensiones técnicas y se entrega a las instituciones la tarea de ejecutarlas.

No se puede comparar en términos de eficacia,

a una escuela municipal con una particular pagada, que atiende a niños distintos, que cuentan con recursos y buenos textos de apoyo. Por lo tanto, más que afirmar que este colegio es mejor que el otro, por el puntaje que obtuvo en el Simce, se debe decir que a este establecimiento le va bien porque tiene tales factores asociados a su rendimiento.



Los datos indican que no hay escuelas malas ni buenas. Señalan que existe desigualdad social. Técnicamente, esto también se puede resolver. Existe un enfoque que se llama valor agregado; es un sistema de medición estadístico, que permite analizar los resultados de aprendizaje en función de las características de entrada que tienen los estudiantes.

Se compara la evolución del aprendizaje en función de la realidad de la cual el alumno parte.

Por ejemplo, aumentar puntos en una escuela municipal con niños que tienen una serie de problemas económicos y sociales, es mucho más complicado y significativo, que lograrlo con estudiantes previamente seleccionados.

El ranking genera una competencia entre las escuelas. Se estigmatizan los establecimientos que obtienen bajos puntajes. Sus consecuencias son perversas y afectan a toda la comunidad escolar. En este clima, los resultados son aún más negativos, algunos padres retiran a los niños; los docentes y alumnos quedan con baja autoestima.

Estamos viviendo en una sociedad competi-

va. La lógica del mercado se ha instalado como principio de integración y ordenador que traspasa a la educación. Los padres creen que una buena enseñanza la encuentran en colegios que obtienen altos puntajes en las pruebas nacionales. Pienzan, además, que eso es garantía suficiente para asegurar el ingreso de sus hijos a la universidad. Existen aspectos de fondo que forman parte de la matriz cultural de nuestro país. Se infiere que gracias a la educación es posible ascender socialmente.

Esta realidad se da con mayor fuerza entre los pobres. Lo ven como el único camino para ser persona. Para ellos la meta no es llegar a la educación superior; su anhelo es ser otro. La formación está cargada socialmente, es muy notorio en Chile por la desigualdad económica de la población. Por lo tanto, el espacio que les queda a estos estratos, es uti-

lizar un canal simbólico cultural, que se llena en gran parte con la enseñanza.

Aquello que es normal, legítimo y necesario para la sociedad, lamentablemente se distorsiona al introducir factores de selección. Se confunde integración social y se asocia a un factor de elección, que indica que no todos pueden llegar. Sólo lo hace un pequeño porcentaje de personas, que culturalmente cuentan con mayores recursos y pueden pagar por educarse.

En otras sociedades más desarrolladas, la educación también discrimina. No todos van a la universidad, pero se proponen alternativas de igual estatus social para las profesiones técnicas. Existe diferenciación; no todos son iguales, pero se ofrecen amplias oportunidades. Lamentablemente, en nuestro país aún no es posible.

Javier San Miguel

Coordinador Nacional Programa de Educación Básica Rural

"Trabajar con el hogar es la clave"

Las escuelas que atiende el Programa de Educación Básica Rural obtuvieron resultados importantes. Algunas avanzaron notablemente sobre su situación inicial; otras se encuentran entre los mejores puntajes nacionales. Si consideramos que el año 90 este tipo de escuelas tenía un rendimiento cercano al 30 por ciento, hoy, diez años después, los logros son notables.

Los resultados obedecen a distintas razones: pensemos que asistir a clases en el sector rural es difícil. Los alumnos recorren largas extensiones para llegar a sus escuelas. Sin embargo, a pesar de las adversidades las familias se preocupan de que sus hijos no falten. Ellos ayudan en el trabajo agrícola, pero los padres privilegian los estudios. Existe un buen trabajo con el hogar. Ese es un factor clave.

También es muy determinante el profesor rural. El siempre está inquieto por los aprendizajes de su curso. Por eso les brinda todo el tiempo que sea necesario, organiza sus clases con actividades atractivas que cautivan a los niños. Los docentes de estos

sectores han hecho un gran esfuerzo de creatividad y trabajo; por eso, obtienen logros significativos.

La labor de los profesionales de zonas apartadas se inspira en una manera especial de pensar la pedagogía que propone la reforma. Esto significa que el método es acertado; así lo demuestra el satisfactorio nivel de aprendizaje que logran los estudiantes. Ellos recuerdan mucho más de lo que se pasa en clase, están motivados, investigan, aprenden a partir de las actividades, haciendo cosas, buscando respuestas en las asignaturas y en los nuevos contenidos. A este esfuerzo se suma un factor esencial, que se traduce en que los niños no trabajan solos, lo hacen en grupo junto a sus compañeros, formando equipos de aprendizaje.

El lema del programa es: "aprender lo lejano, partiendo de lo más cercano". Significa que si no se conoce y valora lo cercano, difícilmente se puede avanzar en la adquisición de conocimientos más complejos, universales, abstractos, pertinentes y significativos.

Cristián Cox
 Encargado Nacional de Evaluación y Curriculum
 “Estancamiento, no retroceso”

Hay que dejar en claro que la prueba Simce mide los objetivos de aprendizaje del primer ciclo básico. Fue elaborado de acuerdo a los nuevos planes y programas, con el propósito de medir logros en términos de conocimientos de los objetivos y contenidos que están en el marco curricular.

El nuevo modelo de medición propone la integración de preguntas que permitan discriminar a los alumnos que saben muy poco, pero que van agregando conocimientos y habilidades a lo largo de un amplio espectro, hasta los que saben mucho y están en la punta positiva de los logros.

Esta vez el instrumento reveló que hay una proporción importante de nuestros alumnos que no alcanzan el nivel mínimo, cifra que es más alta en matemáticas. Un tercio aproximadamente no maneja conceptos básicos. En lenguaje, el porcentaje llega a un 19% y en comprensión del medio, a un 27%. Estos datos revelan lo mucho que queda por hacer en términos de equidad y calidad.

Nadie se ha hecho la pregunta de cómo serían esas cifras 10 años atrás o al comienzo del esfuerzo de inversión, de políticas y programas de mejoramiento.

Creo que es posible decir que la situación era mucho más grave aún. En ese periodo los niños no contaban con apoyo de un P900, carecían de libros y de material didáctico. Tampoco recibían asistencia las escuelas rurales.



Si bien no podemos saberlo con precisión, es posible concluir que hubiera sido más grave aún, si nuestros alumnos no contaran con apoyo. A ese alto porcentaje de niñez que no alcanza al mínimo, el sistema escolar se compromete a enseñarle.

Lo que nos interesa es medir si el currículo y sus metas formativas más ambiciosas están siendo cumplidas o no, por quiénes, en qué condiciones. El Simce ofrece información muy precisa y muy rica para cada una de esas preguntas, y muchas más. El Ministerio pone los datos a disposición de la comunidad de investigación y las universidades, para que analicen, interpreten y produzcan materiales.

Aunque los resultados fueron sorprendentes para la opinión pública, creo que no fue así para la educación. La gente piensa que la reforma curricular es sinónimo de un salto de los aprendizajes. Los educadores saben que no es así. Tienen claro que es un proceso de transición entre dos currículos, uno que se había aparejado por muchos años desde comienzo de los 80 y otro nuevo, que plantea objetivos, contenidos, y organización metodológica diferente.

En lo propio de la fase de implementación de una reforma curricular



como la que está, que se produzca un momento de transición y no de salto en los aprendizajes, significa que debemos aprender la nueva partitura. Ese proceso incorpora a los alumnos, profesores, a la institución en general, que tiene que organizar unos contextos de estudio distintos. Estamos en el punto intermedio de ese proceso, debemos esperar a que culmine, que se afiance el nuevo currículo en términos prácticos.

Cabe señalar que los procesos de implementación de una reforma son variables entre países. En Chile aún no existe ninguna generación que haya empezado con los cambios desde primero básico; por lo tanto, todo lo que se diga son estimaciones que contienen altos márgenes de error. Los expertos señalan que se requieren cinco años a lo menos para evaluar si un nuevo currículo encarnó.

Lo que sí se puede afirmar con cierta seguridad, es que la medición del 99 no puede interpretarse como una evaluación de la implementación del nuevo currículo. Es prematuro; está en la fase inicial del proceso. Los alumnos evaluados no habían tenido los cuatro años de nuevo currículo. Eso es lo importante de subrayar.

Más allá de los efectos negativos que han gatillado estos resultados, hay una posibilidad de un nuevo embrión al esfuerzo de reforma en el sub-ciclo más importante de todos, que son estos cuatro años iniciales. Los resultados nos están diciendo que hay que redoblar los esfuerzos en este pri-



Fotografía: Manolo Guevara

mer piso, los apoyos y ayudas de capacitación, las políticas de incentivos y materiales de trabajo, poner manillas que permitan bajar mejor ese nuevo currículo.

Creo que los educadores estamos todavía como dentro de una atmósfera defensiva y de alerta frente a una crítica externa muy fuerte. Pero una vez que nos alejemos un poco, esta coyuntura, y los resultados de la prueba Simce van a ayudarnos a dar un empujón adicional al primer ciclo.

Carmen Sotomayor
Coordinadora Nacional -Programa de las 900 escuelas

“No hay niños malos, todos pueden aprender”

La clave del gran avance experimentado en la última prueba Simce en las escuelas que atiende nuestro Programa, está en el apoyo integral que reciben. El objetivo principal es que los niños tengan mejores aprendizajes cognitivos y socioafectivos.

Nuestra labor se orienta a cuatro líneas de acción. Por un lado está el área de desarrollo profesional docente. Los maestros se reúnen con un supervisor del Mineduc en talleres centrados en dos asignaturas fundamentales: Lenguaje y Matemáticas. Analizan con detenimiento las prácticas pedagógicas y reflexionan acerca del trabajo de aula.

Con los niños del primer ciclo básico que tienen retraso escolar o dificultades socioafectivas, realizamos talleres de aprendizajes dirigidos por monitores comunitarios. Ellos colaboran para que los menores desarrollen sus potencialidades en las áreas de mayor déficit.

Una tercera línea de acción se relaciona con la gestión y al trabajo con los directores de las escuelas y sus equipos, que se ponen al servicio de la labor pedagógica. Los ayudamos a generar un trabajo participativo, que posteriormente se concreta en un proyecto educativo institucional y un plan anual



de acción. Así contribuimos a dar sentido a la labor de estamentos y para lograr la adhesión de los profesores con su colegio.

Un rol importante tiene la familia. Se parte de la base que es una aliada estratégica para que los niños alcancen mejores rendimientos para que los profesores aprendan a integrarla a las labores de la escuela. En conjunto, reflexionen sobre sus dificultades y establezcan formas de colaboración, alianza y respeto mutuo. No es casual entonces, que muchas de las escuelas que obtuvieron buenos resultados en el Simce, se deben a las acciones conjuntas de ambos.

Todo lo avanzado es parte de un largo proceso de diez años de reforma. Es importante tener claro que los cambios son lentos y complejos. Cuesta pasar de un director administrativo a uno participativo, con proyectos y metas. Tampoco es fácil pasar de un profesor que está acostumbrado a trabajar aislado, a uno que se reúne con sus pares, que comparte, que reconoce que se equivoca. Eso es un cambio trascendental. Nuestro enfoque es que no hay niños malos, porque todos pueden aprender, siempre que se les brinde el apoyo necesario. Ese es nuestro eslogan.

*Nuevas acciones del Ministerio
 para mejorar los aprendizajes de los alumnos*

1.- AMPLIACION DE LOS PROGRAMAS FOCALIZADOS

A partir del próximo año se duplicarán los recursos de los programas P900 y educación básica rural.

2.- PROGRAMAS DE APOYO Y REFUERZO A LAS ES-

CUELAS EN ESTADO CRITICO

La iniciativa se encausa a la ejecución de evaluaciones externas a establecimientos, que, a pesar de haber participado en programas especiales durante algunos años, no muestran avances significativos en

el aprendizaje de los alumnos.

Los resultados de los análisis serán de conocimiento público y se propondrá la implementación de un programa especial de apoyo externo de gestión y didáctica del lenguaje y las matemáticas en contextos de pobreza. Asimismo, se aplicarán pruebas periódicas para medir los logros de los alumnos.

3.- NUEVO PROGRAMA DE PERFECCIONAMIENTO DOCENTE

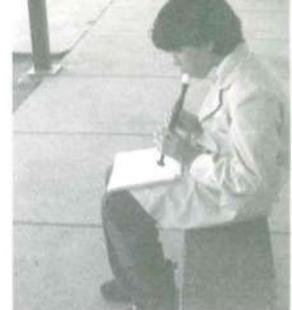
Se dará inicio a una línea de perfeccionamiento docente, que permita aprender de las prácticas profesionales relevantes, a través de programas de intercambio entre pares, por medio de un sistema de pasantías internas. De esta forma será posible establecer una red de maestros de alta efectividad, entre establecimientos que atienden a sectores vulnerables, para que se constituyan en capacitadores de sus colegas. Además, se dará un nuevo impulso a la formación inicial docente y se definirán estándares de egreso de las instituciones que imparten la carrera de Pedagogía.

4.- PERFECCIONAMIENTO DE LOS SISTEMAS DE INCENTIVOS Y EVALUACION

El objetivo de esta medida es estimular el buen desempeño docente, directivos y sostenedores, sobre la base de la valoración de los resultados de aprendizaje y del trabajo en condiciones difíciles.

Se estudiarán medidas para impulsar la gestión en los colegios y revertir los malos resultados.





NUEVO CALENDARIO PARA LA PAA

El Departamento de Evaluación, Medición y Registro Educacional (Demre) de la Universidad de Chile, informó las fechas en que este año se dará la Prueba de Aptitud Académica. El proceso comenzará el lunes 18 de diciembre con los exámenes específicos de Matemática, Ciencias Sociales y Biología. El martes, la Prueba de Aptitud en su forma Verbal, Matemática y la prueba específica de Historia y Geografía; el miércoles 20 los exámenes específicos de Física y Química. Los resultados se publicarán el 7 de enero del 2001, las postulaciones serán durante los dos días siguientes. Es conveniente recordar que el Ministerio de Educación cuenta con una comisión ad hoc encargada de incorporar las innovaciones curriculares para ponerlas en marcha para el proceso de selección del año 2002.

CREAR Y GANAR

La Secretaría Ministerial de Educación, a través de su Departamento de Cultura, ofrece una variedad de concursos para alumnos de enseñanza básica y media de la Región Metropolitana. Fotografía, chistes, DJ's y otras son las áreas para participar y estimular la creatividad. Para comenzar está el concurso de poesía, que premia con talleres, preuniversitario gratis por un año y dinero en efectivo a los tres mejores trabajos. Los poemas deben ir en tres copias, escritos a doble espacio, con una extensión máxima de tres carillas oficio y firmarlas con seudónimo. En un sobre cerrado se han de incluir los datos personales del autor. Todo ello debe enviarse al Departamento de Cultura de la Seremi o al Preuniversitario Nacional (Alameda 2370). El plazo de recepción de las obras vence el 16 de octubre a las 17:00 horas.

EL JUEGO Y LA CIENCIA

Entre el 16 y el 22 de octubre Explora realizará la VI versión de la Semana Nacional de la Ciencia y la Tecnología. Para el martes 17 de octubre está programada una actividad de encuentro entre científicos y alumnos; ella se denomina "1000 científicos, 1000 aulas", instancia en la que los especialistas visitarán establecimientos educacionales para dar a conocer sus investigaciones.

Están abiertas las inscripciones para que profesores y sus cursos asistan a alguna de las tres sesiones plenarios o 27 charlas de connotados investigadores, que se extenderán desde el miércoles 18 al viernes 20 en la Usach. En todo el país existen coordinadores regionales para implementar las jornadas de la VI Semana junto a la comunidad.

UNIFICAN EVALUACION A FUTUROS DOCENTES

Todos los egresados de Pedagogía serán evaluados con los mismos parámetros. Esta es la idea del Ministerio e intentará hacer presente el espíritu de la reforma educacional en el desempeño docente, desde la preparación de las clases hasta la relación con colegas.

Se trata de un proyecto piloto, que será extendido a las diecisiete universidades. Casi veinte son los indicadores del plan; éstos fueron conversados por representantes de las universidades participantes, por docentes y por el Colegio de Profesores con el fin de fortalecer la formación inicial de los pedagogos.

VIDEO POEMA Y VIDEO CANCION

Para apoyar el lenguaje audiovisual y rescatar obras realizadas por poetas y músicos regionales es el Certamen 2000 de Video Creación en la Escuela. Están invitados los alumnos de enseñanza básica, media y profesores regulares de colegios municipales y subvencionados a lo largo del país.

Los requisitos son: presentar dos cintas de VHS con los trabajos, cuya duración no debe pasar de tres minutos, al Departamento de Cultura de la Seremi hasta el 29 de septiembre.



“Calificación Docente está Vigente y en Marcha”

Gonzalo Duarte

Alcalde de La Florida

Presidente Asociación Chilena de Municipalidades



El perfeccionamiento de la educación chilena requiere necesariamente ejercer mecanismos de evaluación del magisterio. El reglamento de calificación docente, vigente desde hace más de seis años, en la práctica, nunca se ha aplicado, pero este año, por primera vez, se aprecia una voluntad y decisión de hacerlo por parte de los sostenedores. Es decir, está vigente y está en marcha. El conflicto de fondo es cómo evaluar el desempeño de los profesores en el contexto de la reforma educacional que estamos viviendo. No es posible pensar en mejores resultados educativos para nuestros niños si, en definitiva, no logramos desarrollar un proceso que permita orientar los recursos de acuerdo a los requerimientos del alumnado y a las falencias del profesorado.

El Colegio de Profesores, en el último tiempo ha manifestado su oposición a aplicarlo y señala que hay que cambiarlo, porque es punitivo. Nosotros estamos de acuerdo en que redactemos uno de consenso.

Para nosotros, como Asociación Chilena de Municipalidades, hay que “tomar la temperatura” al desempeño del magisterio, porque es clave para el resultado de la educación. No lo hacemos como una

finalidad de castigo ni para sacar a los profesores del sistema, sino como una necesidad para mejorar la gestión educativa y, en forma especial, de los establecimientos municipalizados.

También nos preocupa el ausentismo laboral de los profesores, puesto que, diariamente, una cantidad importante de alumnos, que supera el 20%, no tiene a su maestro en clases. Esto lleva a cuestionarnos si la función docente no exige un régimen laboral y previsional distinto. Estamos dispuestos a revisar este mecanismo de evaluación, a concordarlo con el magisterio, pero no a postergarlo por un año más. Queremos invitar al Colegio de Profesores para que de aquí y hasta que concluya el proceso de calificación, emerja uno nuevo.

El debate que se ha instalado en el país en torno a los resultados del Simce tiene un elemento evidente y esencial: hacer justicia a la educación chilena y dentro de ella a los profesores. Una modernización real de la educación precisa una evaluación del desempeño docente, que permita reconocer, gratificar y estimular a la enorme mayoría de los profesores que tiene un excelente desempeño, pero que también posibilite motivar, capacitar y perfeccionar a aquellos que no lo tienen.



“Por un Sistema de Evaluación Formativo”

Jorge Pavez Urrutia
Presidente
Colegio de Profesores

A partir de las resoluciones del Congreso Nacional de Educación del Colegio de Profesores, hemos ido elaborando un trabajo para construir las bases de un sistema de evaluación formativo, orientado al desarrollo profesional de los docentes. El desafío no es menor, pues enfrentar la evaluación del desempeño docente es un asunto tremendamente complejo y, por lo mismo, forma parte de una polémica discusión, no solo en nuestro país sino a nivel mundial.

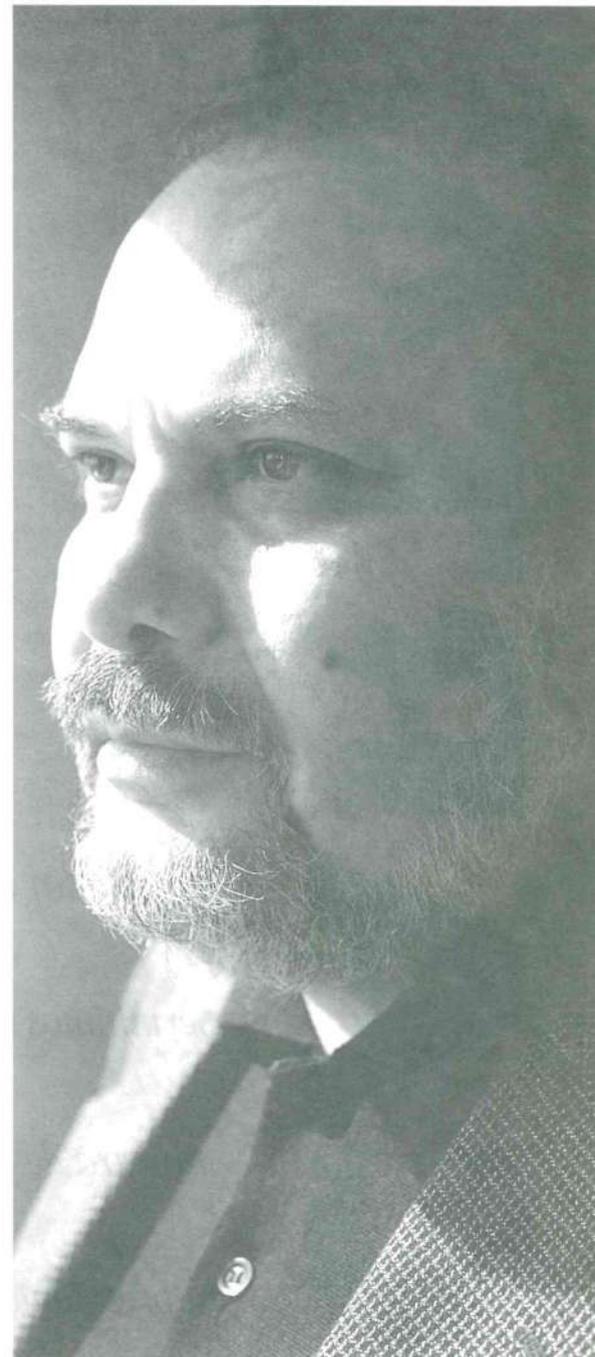
En primer lugar, porque existen, tras las políticas de evaluación de desempeño docente, objetivos explícitos e implícitos, muchas veces contradictorios. En segundo lugar, porque la implementación de un sistema de evaluación para el desarrollo profesional, en sí, es dificultoso.

Por una parte se advierte una orientación administrativa, financiera, de gestión, que plantea y concibe la evaluación como un instrumento, tanto de control como de información del personal docente en la perspectiva de una administración más eficiente de los recursos humanos y económicos. Se trata, por tanto, más bien de una calificación a los docentes, cuya finalidad es, ya sea sacar del sistema a los profesores supuestamente incom-

petentes, o bien, otorgarles incentivos salariales o eventuales ascensos en la carrera docente, a los mejores. Es la lógica del actual reglamento de calificaciones establecido en el Estatuto Docente. La evaluación así entendida se sustenta en una concepción conductista del aprendizaje, en la que se juzga a los sujetos, para premiarlos y/o castigarlos, adquiriendo importancia el resultado de la evaluación más que el proceso.

Los resultados objetivos que en muchos países han producido las políticas de evaluación de desempeño, basadas en estas orientaciones, revelan que ellas no han incidido ni en el mejoramiento real ni en las prácticas pedagógicas e institucionales, ni en el desarrollo profesional de los docentes. Ello ha conducido a discutir tanto sus propósitos, explícitos y ocultos.

A partir de este proceso de discusión comienza a emerger otro sustento teórico, cuyo principio fundamental es que todos los profesores están en condiciones de progresar, porque el crecimiento en sí es una necesidad básica de las personas. Lo central es ir comprendiendo y analizando el propio quehacer, lo que favorece la búsqueda de estrategias y apoyos para la superación y el crecimiento. Este es el desafío que logramos como Colegio de Profesores.





CARTA

al Colegio de Profesores



Por estimar de interés para los profesores de todo el país, nos permitimos reproducir una carta enviada por la ministra de Educación, Mariana Aylwin O, al presidente del Colegio de Profesores, Jorge Pavez U.



D O C U M E N T O

Santiago, 1º agosto de 2000.

Señor

Jorge Pavez U.

Presidente del Colegio de Profesores A.G.

Presente

Estimado Presidente:

Me complace en dar respuesta a la carta que, con fecha 30 de junio, me ha dirigido el Directorio Nacional del Colegio de Profesores, A.G., junto con los Presidentes Regionales de esa orden profesional.

Reconocemos en este intercambio de puntos de vista, una manifestación de voluntad mutua de enmarcar la relación del Gobierno de Chile y del Colegio de Profesores en una perspectiva de diálogo franco y colaboración, lo cual se extiende también a otras entidades representativas de la comunidad educacional y de la sociedad chilena. Se trata, como bien señalan ustedes, de avanzar para conseguir "no sólo el mejor acuerdo en beneficio del magisterio, sino sobre todo, avanzar en el desarrollo de una educación de calidad para todos los niños y jóvenes chilenos".

En esta ocasión, reiteramos nuestra valoración de las Bases de Acuerdo suscritas por el Presidente Ricardo Lagos y Ud. en enero del presente año. Ese fue un compromiso solemne para trabajar conjuntamente en el logro de las metas de equidad y calidad de la Reforma Educacional y para fortalecer el carácter público de la educación a través del impulso a una serie de políticas concretas en las cuales esta-

mos empeñados, como poner más recursos y apoyos en los establecimientos que atienden a los sectores más pobres; alcanzar un promedio de escolaridad de doce años y retener a nuestros alumnos de enseñanza media; aumentar la cobertura de educación parvularia en sectores urbano y rural de mayor pobreza y mejorar los aprendizajes de nuestros alumnos, disminuyendo la brecha de resultados entre los sectores más pobres respecto de los acomodados. A la vez, ese compromiso se extendió a la apertura de más amplias oportunidades de participación de los diversos actores y particularmente de los educadores y educadoras, representados por su orden profesional, como así mismo a la tarea de dar un nuevo impulso al fortalecimiento de la profesión docente, mejorando sus condiciones de trabajo y salariales, "en un proceso gradual y en acuerdo con el Colegio de Profesores".

En ese sentido, iniciada esta administración, el señor Presidente de la República avanzó en señalar las bases de la política gubernamental al respecto, en su discurso ante la Asamblea Nacional del Colegio. Así también lo reiteró el Presidente en la reunión que sostuvimos juntos en el Palacio de la Moneda.

En estos primeros cuatro meses de gestión ya hemos tenido numerosas oportunidades de intercambio en materias tan importantes y delicadas para la definición de nuestras políticas, como respecto al programa de focalización de Media (Liceo para Todos), textos de estudio, convivencia escolar y prácticas de no discriminación, o la discusión sobre los resultados del último SIMCE y las medidas propuestas que



debemos seguir trabajando. Sepan ustedes que tenemos la mejor disposición para que las puertas del Ministerio se mantengan abiertas para recibir sus puntos de vista y proposiciones y que así lo hemos reiterado a todas las autoridades ministeriales tanto a nivel central como regional.

En esta oportunidad quiero dar un paso más en nuestra relación y precisarle, como el Colegio lo ha hecho en su carta, cuáles son las preocupaciones, propósitos y objetivos que, a nuestro juicio, debemos abordar con el Colegio de Profesores.

En primer lugar quisiera compartir nuestra visión sobre el rumbo futuro de la Reforma Educativa y de la profesión docente. Los resultados de la Prueba SIMCE de 1999, nos entregan una información que intuíamos, pero que nunca antes habíamos tenido con tal precisión: un tercio de nuestros niños y niñas de 4° básico no están aprendiendo lo elemental en matemáticas y un quinto de ellos no lo está haciendo en lenguaje y comunicación, y la mayoría de estos alumnos pertenecen a nuestras familias de mayor pobreza. A nuestro juicio, ello nos demuestra que necesitamos romper los nudos más difíciles de este proceso: el mejoramiento de los aprendizajes en contexto de pobreza y llevar la reforma al interior de nuestras aulas.

Es nuestra convicción que estos datos y otros que se desprenden de la prueba SIMCE (como los resultados de los programas P900 y Mece Rural), nos llaman a persistir en el esfuerzo que el país ha hecho durante una década

da y a perseverar en la Reforma que - como bien sabemos - está a medio camino, perfeccionando sus líneas de acción e incluyendo nuevas miradas y tareas que corresponden a una nueva fase. Es más, ellos confirman que los acuerdos suscritos en enero, se orientan plenamente en el sentido correcto.

Estamos, por lo tanto, frente a un desafío que nos interpela como Ministerio y que también apela al profesionalismo de educadores y educadoras. Tenemos avances que hemos hecho todos, como país, y limitaciones y deficiencias que también compartimos todos. En ese contexto, no nos parecen aceptables los juicios condenatorios a la docencia nacional. La sociedad chilena y particularmente las familias necesitan aún mejores maestros y maestras encargados de la formación de las nuevas generaciones. Ello significa que la sociedad - y con ella, el Gobierno - deben estar dispuestos a apoyar con nuevas inversiones y nuevas decisiones para mejorar decisivamente y en forma duradera la condición docente. Pero también significa demandar más responsabilidad en el quehacer y los resultados de la docencia. En ello, estamos interpelando no sólo a quienes se desempeñan en las aulas. Con ellos, a los administradores y sostenedores, y también a las familias que cumplen un papel fundamental, y a la ciudadanía en su conjunto.

Respecto al mejoramiento de las condiciones de trabajo, remuneraciones y de desarrollo profesional de los educadores queremos señalar lo siguiente:

- Reiteramos lo que propuso el Presidente



de la República, en cuanto a que un mejoramiento sustantivo es tarea que debe desplegarse en un plazo de varios años, avanzando en una programación que se asocie al crecimiento del país, y por consiguiente, a la evolución de su capacidad financiera, que visualizamos como promisoría.

- Una perspectiva de mejoramiento de mediano plazo, se cimenta en la construcción de mutua confianza. El Presidente Lagos y los últimos gobiernos han dado suficientes pruebas de que cuando ofrecen programaciones y compromisos, se cumplen rigurosamente, lo que supone que ambas contrapartes respetemos los acuerdos.

- Los gobiernos de la Concertación han reconocido la justicia de las demandas de los profesores y la mejor demostración de ello son los avances significativos para mejorar las condiciones laborales a partir del Estatuto Docente y el aumento sostenido de las remuneraciones, para revertir el enorme deterioro que sufrió la profesión docente durante la dictadura. Es nuestra voluntad seguir en esta misma senda.

- Para determinar el nivel de remuneraciones al que debemos aspirar, proponemos utilizar un conjunto de criterios que nos permitan ponernos de acuerdo sobre tan delicada materia. A nuestro juicio, para garantizar mejores remuneraciones comunes, debemos basarnos en la relación de los ingresos docentes con otras profesiones de similar nivel de estudios, en condiciones equivalentes, compararnos con los esfuerzos relativos que hacen otros países por retribuir a sus docentes, y también considerar la

evolución histórica de las remuneraciones de los profesores. Por la fragilidad de la información histórica disponible y a la luz de lo avanzado hasta la fecha, todo indica que será más fácil ponernos de acuerdo respecto del futuro, de lo que Chile quiere y puede dar a sus maestros, combinando criterios de viabilidad financiera, prioridad y desafíos de la profesión, y consideraciones de justicia.

- Creemos que un mejoramiento decisivo de la condición profesional de los docentes no se resuelve sólo con incrementos acumulativos del valor de la hora de trabajo. Hay amplio consenso en la necesidad de diferenciar remuneraciones. Estamos disponibles para convenir perfeccionamientos en las normas orientadas a apoyar la diversidad de condiciones de trabajo, así como a incentivar las características más positivas del desempeño y la superación de los docentes.

- Nos parece importante priorizar el mejoramiento de las asignaciones que estimulan a quienes laboran con las poblaciones más pobres y en condiciones más adversas. Esto es plenamente congruente con nuestra voluntad común de elevar los aprendizajes deficitarios en contexto de pobreza.

- Queremos priorizar también el mejoramiento de los incentivos colectivos que se dirigen a los equipos docentes que hacen gestión y pedagogía en forma destacada, de acuerdo a los criterios del Sistema Nacional de Evaluación de Desempeño (SNED). Nos parece necesario además, responder a la demanda por reconocer y premiar el desempeño de excelencia, ge-



nerando estímulos para aquellos profesionales que se esfuerzan más y mejor, aún en condiciones difíciles.

- Creemos que más y mejores remuneraciones comunes y diferenciadas no bastan para potenciar la profesión y para responder a las demandas de la sociedad. La delicada tarea de transformar las prácticas pedagógicas y de localizar los esfuerzos en el aula, requiere no sólo incrementos en remuneraciones. Exige también recursos y condiciones técnicas y organizacionales. El quehacer docente es mucho más que dictar clases. La profesión docente es colaborativa y contextualizada. Por ello atribuimos especial relevancia al tiempo de diseño y de evaluación. Por otra parte, profesoras y profesores necesitan mejores condiciones de actualización y de intercambio profesional. Esto debiera traducirse, en un mediano plazo, en un mejoramiento como carrera profesional.

- Por todo lo anterior, nos parece apropiado que, antes de discutir específicamente los temas remuneracionales, el Ministerio y el Colegio hayan instalado nuevos espacios de participación y discusión. Recientemente se han constituido las Comisiones Técnicas bilaterales, las que, según hemos convenido, tratan las materias de reglamentación del perfeccionamiento, estudios previos sobre evaluación de la Jornada Escolar Completa y análisis de una posible simplificación de la estructura de remuneraciones. En dichas comisiones podremos abordar varios de los temas concretos a los que ustedes aluden en su carta.

- Asimismo estimamos de gran trascenden-

cia que se instale prontamente una mesa de trabajo sobre Calificaciones y Evaluación de Docentes, entre la Asociación Chilena de Municipalidades, el Colegio de Profesores y el Ministerio que presido. Este es un tema complejo pero impostergable, más todavía cuando al respecto no hay soluciones fáciles y óptimas, ni hay tampoco una mirada unívoca. Por nuestra parte, mantenemos el compromiso de mi antecesor con la Presidencia del Colegio para construir colaborativamente un sistema nacional de evaluación del desempeño profesional, al mismo tiempo que señalamos que conviene que la gestión educacional disponga de una herramienta de aplicación inmediata, pero perfectible en los marcos de la actual legislación al respecto.

- Otorgamos una especial significación al proceso de estudios técnico-económicos que están antecediendo la próxima negociación remuneracional. Por acuerdo mutuo, invitamos a una tercera parte académica, que ha entregado una sugerente nueva mirada sobre los criterios para discernir los montos y las características deseables de los sueldos docentes. Hoy día Uds. y nosotros disponemos de mayores y mejores antecedentes para sentarnos oportunamente en una mesa que acerque demandas y ofertas entre ambas partes. En éste, como en el tema de la evaluación de desempeño, hay visiones diversas y es deseable una flexibilización de posiciones, en aras de lograr éxito duradero en un esfuerzo de mucha trascendencia.

- El funcionamiento de los referidos grupos de trabajo, que requiere estudios, intercambios, consultas y reflexiones compartidas, fundamen-

ta y valida una agenda previa que, si queremos hacerlo bien, nos debiera tomar los meses de agosto y septiembre, para comenzar en octubre la fase resolutive de las negociaciones entre nuestras partes, y disponer, a comienzos de noviembre, de un proyecto articulado respecto al esfuerzo que el país tendría que hacer a partir de febrero del año 2001 en el fortalecimiento de la profesión docente, en un proceso gradual y para un horizonte de más largo plazo. Esperamos que esta forma de trabajo fortalezca las promisorias perspectivas de entendimiento que estamos construyendo y nos evite caer en experiencias de conflicto que no han beneficiado a ninguna de las partes involucradas.

Señor Presidente:

Es nuestra convicción que el país y la comunidad educativa esperan mucho de esta nueva etapa en nuestras relaciones. Los problemas y transformaciones en la educación forman parte prioritaria de la agenda pública y de las preocupaciones de las familias chilenas. Dos

actores tan decisivos en este campo, Colegio de Profesores y Gobierno, tenemos la obligación de avanzar en la búsqueda de una colaboración, abierta también a otros actores. Pensamos que en esta perspectiva de construcción, se encuentran las mejores oportunidades para lograr nuestro común propósito de fortalecimiento de la profesión docente y de la educación de interés público, en beneficio de nuestros niños y jóvenes.

Como Ministra de Educación y como profesora, tengo plena conciencia del valor que la sociedad debe otorgarle a la profesión docente, así como de la delicada responsabilidad de cada profesor y profesora del país. Estoy cierta de que la colaboración será el mejor instrumento para incrementar ese valor y dignificar esa responsabilidad.

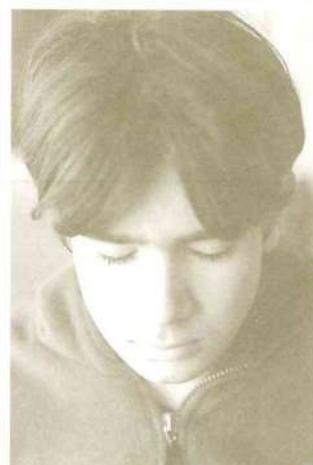
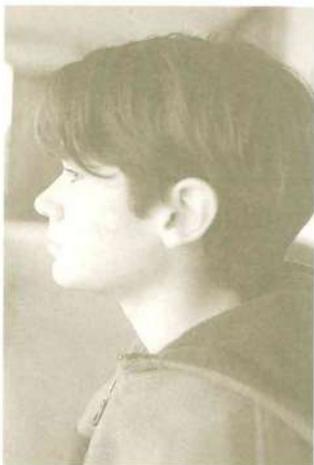
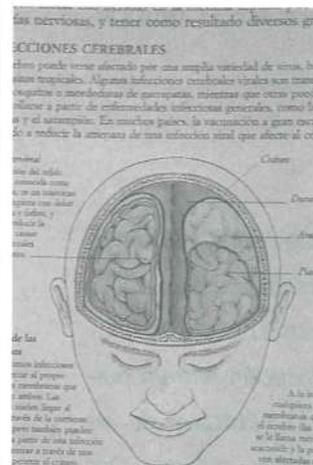
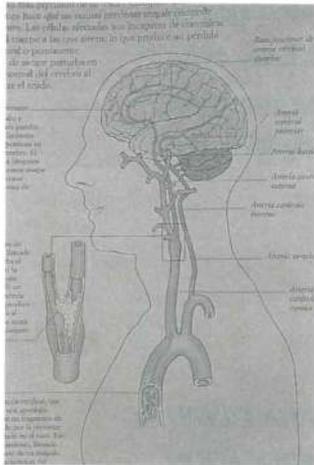
Saluda atentamente a Ud.,

MARIANA AYLWIN
MINISTRA DE EDUCACION



Biología:

PARA VIVIR EN EL MUNDO DE HOY



SE BUSCA
REFORZAR LA
IDEA QUE
BIOLOGIA NO ES
UNA CIENCIA
AISLADA DE LA
SOCIEDAD Y SOLO
MATERIA DE
ESPECIALISTAS,
SINO QUE ES
IMPORTANTE
COMO CULTURA,
PARA VIVIR EN EL
MUNDO DE HOY.

Es tanta la información que hoy día se maneja en el ámbito de las ciencias, que para la elaboración de los nuevos programas, como Biología, la perspectiva del Ministerio de Educación ha sido amplia, mirando primero los grandes fundamentos para dejar al profesor y sus alumnos el desarrollo y profundización de los temas. Uno de los valores de la reforma es que se atreve a poner en la frontera y a trabajar con incertidumbres, con contenidos establecidos, pero mirando al futuro. Por cierto, que el profesor no va a tener todas las respuestas; de ahí la importancia del estudio conjunto con sus alumnos.

La reflexión es de Rosa Devés A., profesora de la Facultad de Medicina e investigadora en el Área de la Fisiología Celular, quien desde fines de 1999 colabora con la reforma en la Unidad de Currículo del Mineduc como coordinadora del Área de Ciencias. Destaca que trabaja con los equipos de Biología, Física y Química, tratando de lograr una integración a fin de que estas ciencias no se vean por separado sino que apunten a un mismo objetivo: la comprensión de la naturaleza.

En la enseñanza, dice, además de los contenidos -sobre los que la reforma hace mucho énfasis- hay ciertas actitudes que queremos desarrollar y que son muy propias del pensamiento científico, como la curiosidad y el trabajo de equipo. "Veo una sala de clases en donde profesor y alumno estudian juntos, como tradicionalmente pasa en las ciencias. Ahí, maestros y discípulos investigan, se preguntan, usan el máximo de información y juntos hacen descubrimientos".

Todo debe partir de la curiosidad del alumno, punto central del aprendizaje. El profesor debe preocuparse de incentivar la pregunta, que es propio de lo científico. Se tiende a pensar que lo científico es sólo rigor y se equivocan -dice-. Esta área tiene mucho de juego y así también debería ser en la sala de clases.

Muchas veces se piensa que un científico sabe mucho. La verdad es que sabe bastante, pero también ignora otro tanto, por lo cual se hace preguntas y busca respuestas. Ese ánimo de búsqueda, razonando que 'aquí hay mucho que

preguntar', a su parecer, debe acercar a profesores y alumnos y encontrar las soluciones. Será un aprendizaje mucho más activo que usa muchas fuentes de información y donde el profesor no tiene que sentirse responsable de saberlo todo, porque es imposible.

LO CIENTIFICO Y SOCIAL

Los nuevos programas de Biología, que este año se están aplicando en 6º básico y 2º año medio, se enmarcan en dos temas fundamentales: conocimiento y comprensión de la naturaleza y biología humana y de la salud.

Según la doctora Devés, la Biología dentro de las ciencias, es la más difícil de enseñar, porque los contenidos que se estudian en el ámbito escolar todavía se están investigando y se buscan respuestas. No ocurre igual respecto de la Física, porque las preguntas que se formulan en el aula están resueltas por las grandes leyes, desde los siglos XVII y XVIII. Química, un poco más tardía en el tiempo, en el ámbito escolar es de preguntas esencialmente resueltas.

¿Cuál es la mayor diferencia respecto de los currículos anteriores? Asegura que la más grande es cómo se relacionan con la información, profesores y alumnos. No está en los contenidos; no es la gran diferencia. Hay algunos contenidos que se destacan más; por ejemplo, en evolución humana, el origen de la vida; en genética el mayor énfasis se da en Biología molecular, especialmente hoy cuando se está resolviendo sobre el genoma humano.

Pero reitera que la gran diferencia es que la acción pasa desde donde antes se ubicaba el profesor hacia el estudiante, y que no es una educación basada en certezas sino en incertidumbres, en preguntas.

También está lo valórico de esta disciplina. Se quiere reforzar la idea que Biología no es una ciencia aislada de la sociedad y sólo materia de especialistas, sino que es importante como cultura, para vivir en el mundo de hoy". Promovemos personas responsables en la sociedad, del medio ambiente, y, sobre todo, de la ética. La ciencia es un hermoso vehículo para abordarla, puesto que el método científico tiene mucho que ver con la honestidad. Un

científico cuando ya tiene un modelo, una teoría, que en la investigación descubre que estaba equivocado- aunque haya sido el trabajo de toda su vida- tiene que aceptar su error, que equivocarse es científico. Esto debe trascender a los estudiantes, de modo que aprendan a construir hipótesis y admitan sus desaciertos. Ese ambiente de tolerancia es muy importante en la sala de clases”.

En educación media, la Biología estudia el sistema nervioso y dentro del programa se trata cómo funciona el cerebro. Siendo una materia no resuelta y que hasta hoy se estudia, se plantean dos opciones: o se limita a describir aquellos conocimientos que están claros - porque hay todo un marco en la Biología que se conoce y comprende- o se profundiza y se conversa sobre las actuales investigaciones. También, ligada al sistema nervioso figura una unidad de toxicomanía y drogadicción, el profesor de Biología puede aprovechar este vínculo para conversar cómo las drogas afectan a este sistema, y desde una mirada científica hablar de los problemas de hoy. Se produce entonces una ligazón entre lo social y lo científico. El mismo tratamiento se sugiere respecto de la reproducción y la sexualidad o la lactancia.

CONFIANZA DOCENTE

Al consultarle sobre los nuevos desafíos para los profesores del área, la doctora Rosa Devés destaca que la base de esta reforma es la confianza en el profesor para saber cambiar sus formas de enseñar. Por cierto- advierte- en un proceso tan complejo, todos necesitamos ayuda, y en este caso está en los nuevos programas, herramientas para el profesor, que sugieren y proponen distintas metodologías, tanto para desarrollar contenidos, habilidades y actitudes que se quieren lograr como también para evaluar.

Enfatiza que no hay que confundirse y que no se trata de seguir los programas al pie de la letra. Están para usarse con cariño. Estos se han hecho con cuidado y muy abiertos, con equipos técnicos y la participación de profesores y científicos expertos. Se localizaron a científicos que trabajan en evolución, en sistema nervioso, en función renal y que actúan como evaluadores y correctores de los

programas.

Respecto a los resultados, la coordinadora estima que aún no los sabe con exactitud, cree que hace falta más perfeccionamiento. “Pienso que más que en contenidos- porque nuestros profesores están bien formados- hace falta perfeccionamiento, pero no en términos de ir a clases para escuchar a un profesor en el pizarrón, sino espacios de conversación donde se intercambien experiencias, talleres para la construcción de propuestas y materiales. Incentivar estos encuentros especialmente en regiones”.

Como profesora e investigadora, reitera que la reforma representa un cambio inmenso en Chile. Cree que la reforma y la educación, en general, no es un asunto sólo de técnicos, profesores y alumnos en los colegios. Es algo en que todos deben participar. “Lo mejor que podemos hacer los científicos es preocuparnos de la educación. Aquí no hay un grupo encerrado en el Ministerio escribiendo programas. Son muy abiertos; se consulta a muchas personas, los textos se escriben y reescriben, porque hay conciencia que se está haciendo algo importante. Este es un proceso continuo, y cuando se habla de que esta será la última reforma en Chile, se está admitiendo su perfectibilidad”.





Conversando

con niños y jóvenes

"EL COLEGIO LO FORMAMOS TODOS"

Nos juntamos a conversar con un grupo del 7ºA del Boston College de Maipú. Camila Cortez, Daniela Bravo, Gabriela Cuevas, Felipe Avalos, Bastián González, Sebastián Pérez, Jorge Santibáñez y Camila Paz. Ante la posibilidad de que se les concediera un deseo pedirían: venir sin uniforme, que se acabe la pobreza en el mundo, poder estudiar computación en la universidad, ser médicos y veterinarios cuando grandes. Al hablar de su colegio, se llenaron de ideas para mejorarlo...

Daniela: Me gustaría que hubiera las mismas reglas para todos iguales. Hace una semana a nosotros nos prohibieron jugar a la pelota. Pero uno ve que los niños chicos siguen jugando.

Camila: Igual tienen razón, porque pueden ser peligrosos los pelotazos, pero los pelotazos de los niños chicos pegan igual de fuerte...

¿Y SE LES OCURRE ALGUNA SOLUCIÓN?

Camila: Todos podríamos tener más cuidado para evitar accidentes.

Bastián: Creo que es buena idea el tener recreos distintos para los chicos y los grandes, pero además yo dejaría que se pueda jugar fútbol sólo en algunas partes. Por ejemplo, en las canchas de atrás que va menos gente...

Camila: Lo misma diferencia injusta entre chicos y grandes pasa con las es-

caleras. A nosotros siempre nos retan, pero a los chicos -que suben corriendo como desesperados- no les dicen nada. Me gustaría que nos trataran igual que a ellos.

¿HAN CONVERSADO DE ESTO CON SUS PROFESORES?

Daniela: Sí, pero a veces cuesta. Primero te dicen las reglas y después de eso te escuchan, ¿pero qué se puede decir después que ya te dijeron todo lo que se puede y no hacer?

Gabriela: Las reglas como que te tiran para atrás, como que no hay nada más que hacer. Y eso no puede ser, porque el colegio lo formamos los alumnos, los profes, la dirección y los papás.

¿SIEMPRE HAY QUE ACEPTAR LA REGLAS?

Bastián: Uno puede no encontrarles



razón; hay que tratar de hacerles caso, pero hay algunas en las que yo no estoy de acuerdo.

Camila: A mí me gustaría que las reglas las hiciéramos todos.

¿TIENEN CENTRO DE ALUMNOS?

Jorge: No, está prohibido.

Gabriela: Tampoco se puede tener centro de padres, ni recaudar dinero para hacer actividades.

¿Y SABEN POR QUÉ NO SE PUEDE TENER CENTRO DE ALUMNOS?

No (general).

¿Y NO LES DAN GANAS DE PREGUNTAR?

Felipe: No, da miedo. Uno se siente chiquitito...

Jorge: Ellos pueden pensar mal y después te pueden dejar marcado.

¿Y NO PUEDE SER QUE LA DIRECCIÓN VALORE SU PUNTO DE VISTA Y QUE CONSIDERE ALGO QUE A LO MEJOR NO HABÍAN VISTO?

Daniela: Yo una vez le dije a una profe algo que encontraba injusto y me advirtió que le estaba faltando el respeto. Aunque era mi punto de vista y se lo dije de buena manera, ella no me escuchó. Como yo no quiero más problemas, ahora trato de no hablar con ella.

Camila: Igual la directora nos dice que si necesitamos hablar algo con ella vayamos a verla. Y eso es bueno porque tiene disposición para escucharnos.

Felipe: Hay que tener personalidad para conversar, y eso no es fácil. A uno como que se le va la voz para adentro.

Sebastián: A mí me gustaría que no nos dijeran que somos el peor curso. Yo creo que todos somos inquietos. No es malo el querer moverse. Pienso que lo dicen para que nos portemos bien, pero podríamos inventar otras formas.

Camila: Además, no es cierto que seamos el peor curso. A mi hermana chica también le dicen lo mismo. Lo dicen para que no hagamos desorden, pero no creo que resulte.

¿Y QUÉ COSAS LES GUSTAN MUCHO DE SU COLEGIO?

Felipe: El patio grande, en que se puede correr y jugar. Sé que hay colegios que son casi puras clases y oficinas.

Bastián: Lo mejor son los talleres. Hay de guitarra, básquetbol, computación...Lo bueno es que aquí puedes hacer hasta tres y en otras partes sólo puedes tomar uno.

Sebastián: A mí me gusta el quiosco, porque venden cosas ricas.

Gabriela: También tenemos una superprofe.

¿CÓMO ES UNA SUPERPROFE?

Gabriela: Nos habla de par a par. Nos guarda los secretos y ella también nos cuenta sus cosas. Nosotros le tenemos respeto y a la vez se pone en el lugar de nosotros, entonces eso nos da confianza...

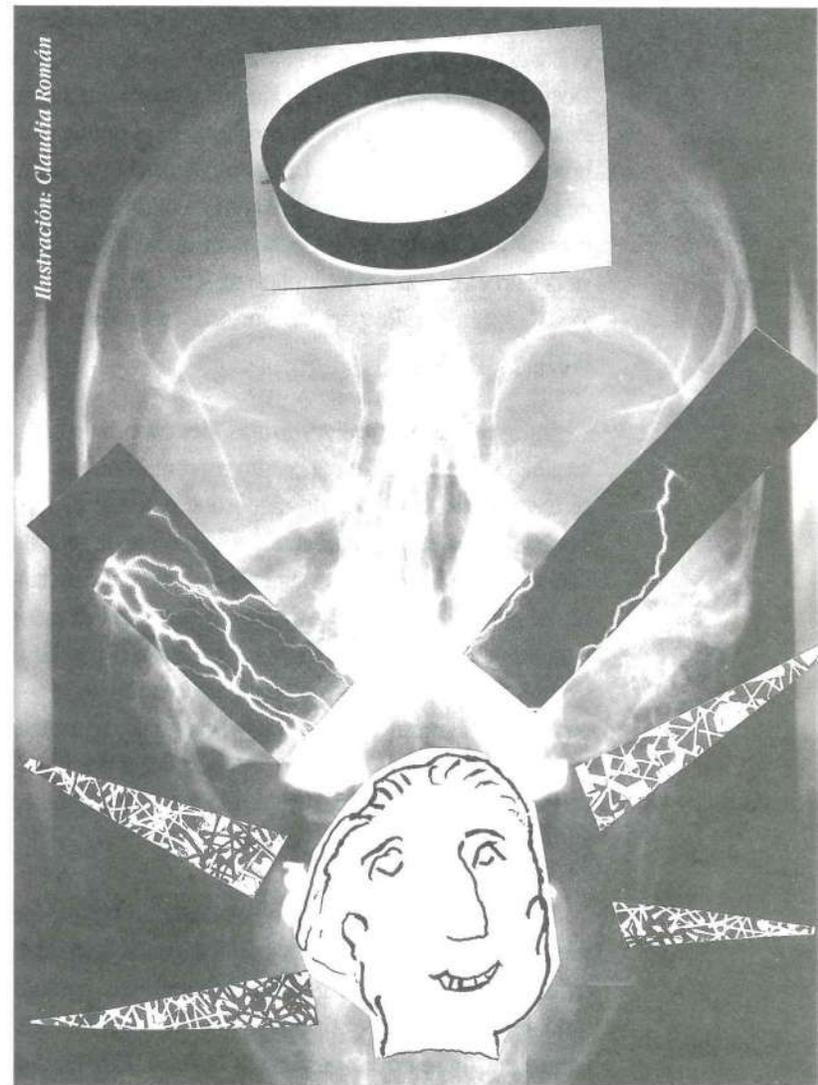
Victoria Uranga Harboe



Cuando Santo Domingo era Ciudad Trujillo

Primero fue el guatemalteco Angel Asturias con *El señor presidente* (1932), retratando un dios malo, vestido siempre de negro en un reino de las tinieblas —clara alusión al dictador Estrada-, luego fue Gabriel García Márquez (1980) con *El otoño del patriarca*, situando a un viejo dictador a orillas del Caribe en la ancha soledad del poder y, por último, Vargas Llosa con *La fiesta del chivo* (2000), donde Trujillo es la figura omnipresente de la República Dominicana.

Es esta novela de veinticuatro capítulos, la más reciente del escritor peruano, la que ahora nos ocupa. Concebida como una narración de dos historias alternadas, manifiesta claramente un delicado escenario común: el régimen trujillista. El primero de los relatos nos instala frente a Urania Cabral en Santo Domingo, después de treinta y cinco años de ausencia. El regreso, que abarca un día, se propone desde el comienzo como una incógnita a desentrañar: ¿Se trata de un impulso producto de la nostalgia? ¿De un ajuste de cuentas? ¿O de un reencuentro personal? Antes de alcanzar a respondernos, irrumpe la segunda historia, la de Rafael Leonidas Trujillo. Pero la suya además, es la de un pueblo, tejida por la extraña lógica de sometedores y sometidos, que, como anverso y reverso de una misma medalla, penden de un cuello común. De esta manera, las vi-



cisitudes de Urania Cabral, cobran sentido a la luz de las maniobras dictatoriales.

Convertida en víctima por el propio padre —Agustín Cabral, presidente del Senado— Urania es perfilada como una conciencia lúcida por el narrador básico: “a fuerza de leer, escuchar, cotejar y pensar, has llegado a comprender que tantos millones de personas machacadas por la propaganda, por la falta de información, embrutecidas por el adoctrinamiento, el aislamiento, despojadas del libre albedrío, de voluntad y hasta de curiosidad por el miedo y la práctica de servilismo y la obsecuencia, llegaron a divinizar a Tru-



jillo. No sólo a temerlo, sino a quererlo, como llegan a querer los hijos a los padres autoritarios, a convencerse de que azotes y castigos son por su bien”.

Así, el pueblo auspiciado por el “Jefe, el Generalísimo, el Benefactor, el Padre de la Patria Nueva, su Excelencia el Doctor Rafael Leonidas Trujillo Molina”, ampara una suerte de trágico burdel, donde el paternalismo es el primer eslabón de un estado opresor. La figura del dictador trasciende la de los otros y se constituye como sentido del mundo dominicano. Trujillo hasta “podía hacer que el agua se volviera vino y los panes se multiplicaran, si le daban en los cojones”, según el mito popular. Incluso: “no sudaba si no quería”.

Intrigas internacionales, torturas, desaparecimientos y asesinatos, forman parte del cuadro regente, contra el cual se termina por conspirar, de modo que el lector tiene la posibilidad de hacerse partícipe y responsable de un plan para liquidar a Trujillo. Es justamente la situación expectante del grupo confabulado –vigilan los pasos del dictador para llevar a cabo el exterminio– lo que tensa el hilo de la lectura. Pero no es la única estrategia narrativa que se usa para agilizar el relato: la memoria de Urania, alternadamente va reconstituyendo la escena, que terminará por justificar todo suspenso inicial, incluyendo los treinta y cinco años de distanciamiento con su país.

La revisión del oscuro mundo trujillista no permanece exenta de situaciones absurdas en que algunos personajes caen en desgracia en una vuelta de tuerca inexplicable: “Años de años se preguntó Agustín qué hizo para que Trujillo se enojara así de la noche a la mañana. Para que un hombre que lo había servido toda la vida, se convirtiera en apestado”. A la manera de los personajes kafkeanos, los de Vargas Llosa también sufren las arbitrariedades de un po-

der, que los convierte en víctimas de un sistema paradójicamente sustentado por ellos mismos. “Me perseguirá hasta la muerte y después de la muerte”, –piensa fuera de toda lógica– uno de los personajes de la novela.

Como ofensa y defensa –al mismo tiempo– del tirano y de sus secuaces, surge la idea de la vocación oculta, inocente a pesar de su maldad. “¿Valía la pena, papá?”, pregunta Urania. “¿Era por la ilusión de estar disfrutando del poder? A veces pienso que no, que medrar era lo secundario. Que, en verdad, a ti, a Arala, a Pichardo, a Chirinos, a Alvarez Pina, a Manuel Alfonso, les gustaba ensuciarse. Que Trujillo les sacó del fondo del alma una vocación masoquista, de seres que necesitaban ser escupidos, maltratados, que sintiéndose abyectos se realizaban”.

El motivo amoroso es el gran ausente de los festejos del Chivo, donde las relaciones humanas se van estableciendo bajo el signo de la precariedad. Pero el lector afanado en descubrir o redescubrir –según la propia experiencia– las perversiones del régimen, no echará de menos ningún urdimiento amoroso. La finalidad de la novela es otra: desenmascarar una vez más la figura del Generalísimo, encarnada en esta ocasión por Trujillo.

Santo Domingo, donde gobernar ha exigido a veces “mancharse de sangre”, es el punto de inicio y término de la trama novelesca, que no ha dudado en hacernos regresar a 1961 para, en última instancia, sensibilizarnos y preguntarle a Urania, junto al narrador: “¿Eras feliz entonces?”

Mario Vargas Llosa. *La fiesta del chivo*: Santiago de Chile: Alfaguara, 2000. (Disponible en Feria Chilena del Libro).

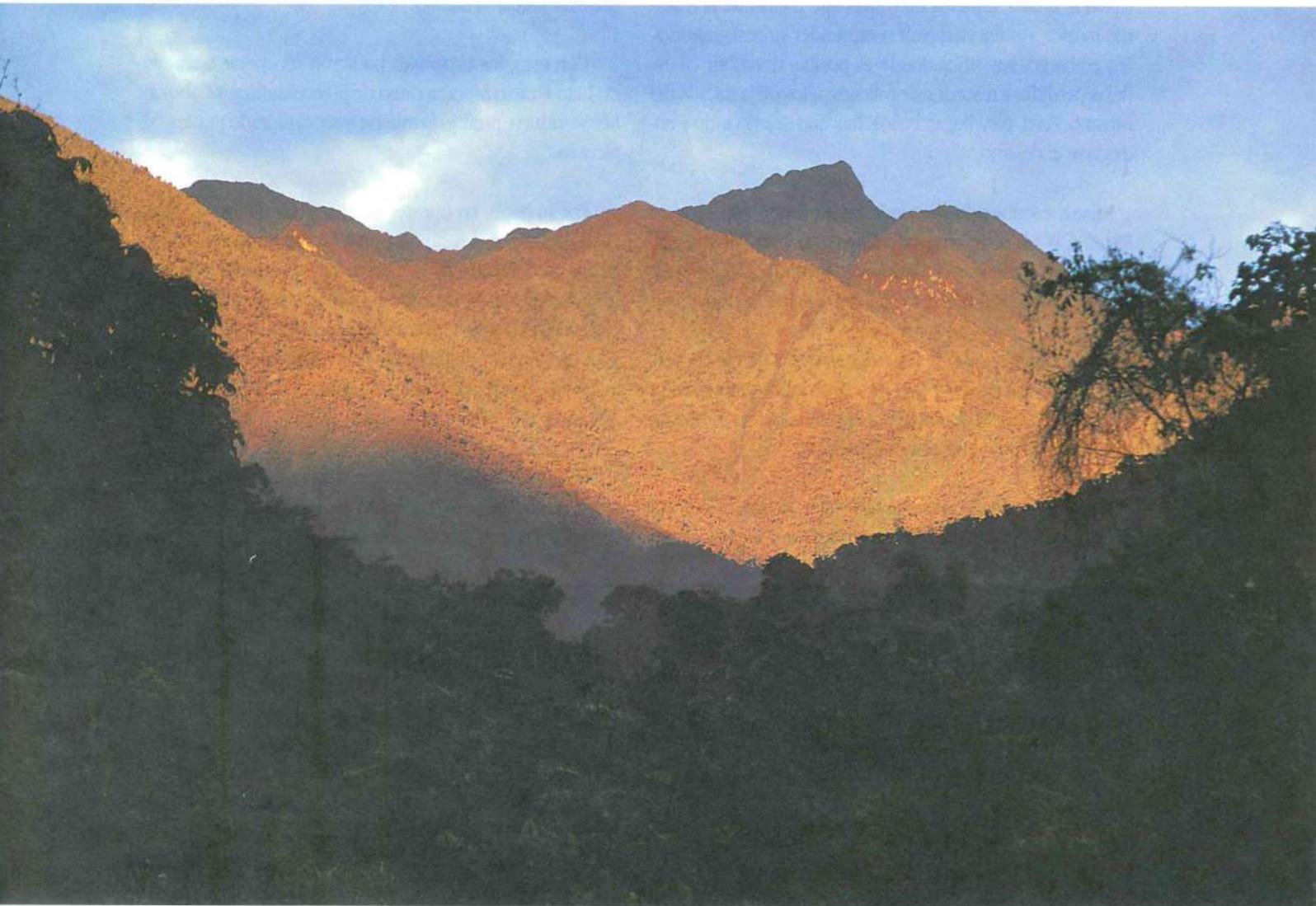
Por Marcela Valdivieso E



ARTICULO

Espíritu Pampa

EL GRAN VIAJE HACIA EL SOL



A LAS CUATRO DE LA MAÑANA NOS TREPAMOS EN UN CAMION, QUE VA HASTA CHUANQUIRI, ULTIMO POBLADO ANTES DE EMPEZAR LA CAMINATA HACIA ESPIRITU PAMPA. LLENO DE MACHIGUENGAS, QUE SON LOS NATIVOS DEL URUBAMBA, NOS ACOMODAMOS EN UNA TABLA, PORQUE NO SOMOS BIENVENIDOS.

Llegar al Cuzco es impresionante; la cuna del imperio incaico donde cada calle, cada esquina y cada casa deja ver lo que alguna vez fuera la gran ciudadela que Manco Cápac y Mama Ocllo -hijos enviados por el dios Sol- fundaron para salvar a los hombres que vivían como animales, sin ley ni orden. Por ello, un recorrido por la ciudad y los lugares cercanos al Cuzco, repletos de ruinas que hablan de la maestría incaica, resulta vital para comprender su real grandeza. Sin embargo, hay sitios donde es posible descubrir ciudadelas perdidas y tesoros maravillosos, lejos de la mirada del turismo. Pero, para llegar a ellos, hay que dejarlo todo y entregarse al destino.

Estoy escribiendo y leyendo en un restaurante situado frente a la plaza de armas de Cuzco. Grupos de turistas, que vienen a visitar la ciudadela de Machu Picchu y el valle sagrado, se pasean mirando con sus cámaras la ciudad.

Sin embargo, lejos de todo ese ajetreo y de Cuzco, perdida en la "ceja de selva" del alto Urubamba, se encuentra la última ciudadela que ocupara el último de los incas reales para invadir las posiciones españolas.

La Historia revela que el gran y valeroso Manco Inca, hijo de Huayna Cápac y de Mama Runtu, fue a recibir a Fran-

cisco Pizarro cuando éste entró al Cuzco. Posteriormente, con Diego de Almagro arremetió contra los del bando quiteño, luchando contra Quisquis, antiguo general Atahuallpa. Cuando llegó Hernando Pizarro al lugar logró autorización para salir de la ciudad imperial con el fin de acarrear riquezas, y aprovechó esta coyuntura para levantar una rebelión general, que lo llevó a ocupar la fortaleza de Sacsahuamán y sitiar la ciudad.

Con esto, los españoles pudieron recuperar la fortaleza; Juan Pizarro murió a causa de la reconquista, y Cahuide, héroe incaico, prefirió la muerte a ser capturado por los "viracochas".

Por su parte, las huestes de Mon Manco llegaron hasta Lima. Los españoles capturaron a su comandante y lo mataron, produciendo pánico entre los combatientes indígenas. Al regresar Almagro desde Chile, Manco Inca se refugió en Vilcabamba, y desde Espíritu Pampa resolvió atacar a los españoles. Sin embargo, tenía por amigos algunos almagristas, que lo asesinaron en el decenio del cuarenta del siglo XVI.

Todo esto me parece tan interesante, que rápidamente se me pasan las horas. La ciudad enciende sus luces y parece una joya, con sus numerosas iglesias cuidadosamente bien conservadas e iluminadas, dándoles un aspecto de diamantes de luz.

Dos días más tarde estoy listo para partir. La idea reiterativa y las constantes lecturas sobre Manco Inca me motivan a preparar una expedición a la ciudadela del último "inca de Vilcabamba".

Tres días de viaje nos llevan a un antropólogo, un maestro budista y a mí, por las montañas hacia las tierras bajas, hasta penetrar la selva profunda del alto Urubamba, uno de los principales tributarios del río Amazonas. El viaje pasa de lo her-





moso del paisaje a lo espeluznante, ya que es necesario cruzar el abra de la Verónica, una montaña u apu sagrado de más de 5.750 metros, que está en la vertiente oriental de Machu Picchu.

El microbús literalmente penetra las nubes, dando la sensación de estar en un sueño, ya que los abismos se pierden entre las brumas y en cada curva.

Lentamente se va descendiendo hasta llegar -después de 6 horas de viaje- a la ciudad de Quillabamba, importante centro de café, cacao y maderas de la región del Cuzco. Frutas tropicales, como papayas, plátanos aromáticos y chirimoyas nos reponen para continuar al día siguiente en otro microbús hasta el poblado de Kiteni, que tiene -como

muchas ciudades selváticas- únicamente una calle principal y muchos puestos improvisados de ventas de frutas y cados de gallina.

Por la noche me doy cuenta de la aplastante presencia de la selva, ya que puedo contar más de cincuenta arañas atrapando insectos en el marco de la ventana sin vidrio del hotel.

A las cuatro de la mañana nos trepamos en un camión, que va hasta Chuanquiri, último poblado antes de empezar la caminata hacia Espíritu Pampa. Lleno de machiguengas, que son los nativos del Urubamba, nos acomodamos en una tabla, porque no somos bienvenidos. Hablan entre ellos en machi y nos miran como queriéndonos bajar del camión.

Cesar, el antropólogo, para romper la tensión, les dice que vamos a Espíritu Pampa, y todos se largan a reír; incluso, algunos que parecen dormidos sonrían, dándonos a entender que jamás llegaremos.

De pronto, el camión se detiene y me asomo entre las lonas del techo para ver qué ocurre, pues tenemos un río enfrente. El chofer detiene el motor y espera un par de horas hasta que baje la corriente, que arrastra algunas piedras pequeñas. No lo puedo creer. Los machiguengas me atribuyen a mí el problema, y si algo pasa -como gringo- lo pagaré caro.

Afortunadamente, después de sortear algunos peñascos el camión logra cruzar y nos encontramos ya de día en Chuanquiri, donde nos refrescamos con enormes papayas y chocolate natural.

Ahora empieza la aventura, me dice César, que ya había estado en el lugar 30 años antes. Intento hacer algunas imágenes de los niños en la escuelita, pero huyen refugiándo-





se en la selva. Entiendo que debo ser mucho más cauteloso con la gente de tan apartado lugar: somos extraños.

Comienza la caminata. Ahora vamos a

bordear el río Koshireni, que se interna en las montañas selváticas. Con frecuencia nos topamos con los "chacos" u hormigas gigantes, que transportan hojas que sujetan con sus mandíbulas y a enormes mariposas, de colorido y formas impresionantes; las hay naranjas, verdes con negro, azules con rojo, etc.

Después de seis horas de caminata y de cruzar media docena de veces el Koshireni, subir gradas y resistir la picada incesante de mosquitos y zancudos, decidimos pasar la noche en la choza de unos colonos. Ellos consumen naturalmente el cuy con yucas o uncuchas, que es una papa harinosa selvática. También pescan el surcador, la doncella, el dorado y al gigantesco mamury, que atrapan con pollitos. Al día siguiente retomamos nuestra caminata. Según algunos machiguengas nos quedan pocas horas para Espíritu Pampa. Pero para ellos el tiempo tiene otra dimensión, y tendremos que caminar por la selva durante dos días más.

Finalmente, entre el follaje de un sendero perdido, encontramos un baño incaico, lugar donde obligadamente debían lavarse los visitantes que ingresaban a la ciudadela sagrada.

Fatigados, pero contentos, caminamos unos metros y llegamos a una serie de terrazas, las que afortunadamente unos machiguengas días antes habían limpiado con machete para espantar a las alimañas. En el lugar habitan siete tipos de serpientes venenosas, como la chuchupe, que per-

sigue a su víctima para inocularle el veneno; la marianito de dos metros, el chicotillo, terciopelo, chimuco, lorochamaco, cantonga, etc. Todas letales en pocos minutos. Con esos antecedentes resulta muy prudente caminar detrás de un machiguenga, aunque suelen desaparecer en la selva.

Lentamente, van apareciendo ante nuestros ojos habitaciones y más terrazas, todo semidestruido por las raíces de los árboles o cubierto por el musgo. Después del frenesí del descubrimiento, la reflexión y la admiración, nos sentamos callados, como si la selva nos hubiese tragado la lengua, mirando semejantes construcciones perdidas en el tiempo.

En las entradas de las habitaciones, trozos intocados de jarrones rotos esparcidos entre la hojarasca y el regalo que me hizo Manco Inca: una cabeza esculpida en piedra, de una serpiente. La descubrí entre unas raíces y no pude evitar emocionarme al tenerla entre las manos; quizás nadie la había tocado en casi 500 años. La dejé donde la encontré, y le agradecí al gran señor por haberme develado un secreto de su ciudadela, la última morada de Manco Inca. Similar, aunque más rústica a algunas instalaciones de Pisac u Ollantaytambo, Espíritu Pampa es, según algunos antropólogos, mayor que el mismo Machu Picchu, a pesar de que en teoría habría sido construida específicamente para albergar a Manco Inca y su gente en su huida y posterior ataque contra los españoles.

Texto y Fotografías:
Ricardo Carrasco Stuparich



José Nazar en Israel: liderar y Transformar

El profesor Nazar trabaja en la Escuela D 584 de la comuna de El Bosque. Está en medio de una clase de Educación Física -que incluye un masivo partido de fútbol-, los niños se acercan a él, le preguntan cosas y su palabra es escuchada. No es que José grite, pero sus alumnos lo respetan y lo validan como autoridad. Cuando el juego se reinicia, el profesor se queda mirando el patio y asegura que la escuela es más que un lugar donde recoger conocimientos, sino un espacio abierto a las necesidades de la comunidad.

El convencimiento con el que trabaja es fruto de una trayectoria y de su pasantía "Inserción de modelos participativos en la educación formal" en Israel. Desde octubre a diciembre del año pasado, el Instituto Pueblos capacitó a dirigentes sindicales, líderes sociales y profesores para que tuvieran una mirada global frente a los problemas de sus comunidades. Durante la pasantía, sus compañeros no fueron sólo chilenos e israelitas, "parecía Naciones Unidas de tantos países presentes con sus profesionales" dice riéndose

con los recuerdos.

Para muchas áreas de su vida personal y profesional, existe un antes y un después del viaje a Israel. Sus alumnos sufren, muchas veces, el estigma social por vivir y estudiar en la comuna de El Bosque. Ellos mismos fueron los beneficiados con la perspectiva entregada por la reciente capacitación.

"Teníamos muchos problemas de violencia en los recreos", cuenta José, ya que "la agresión era vista como un modo de relacionarse con otros". Él y sus colegas elaboraron una serie de actividades para que los niños aprendieran de nuevo a jugar y usar su tiempo libre.

Además del popular fútbol, los niños de la Escuela D 584 pueden saltar la cuerda, invitar a un partido de ajedrez, aprender bailes folclóricos o acercarse más a expresiones artísticas. El colegio ofrece una gran variedad de actividades, en las que los profesores están para supervisar y no para dirigir las acciones. "De a poco nos vamos a retirar de los recreos. Queremos que los alumnos se autodisciplinen y cuenten con nuevas maneras para convivir".

Otro aprendizaje de su pasantía, que se mantiene en el ámbito de los desafíos, es abrir definitivamente el establecimiento al resto de la comunidad. "En Israel, los jubilados, en vez de quedarse encerrados en sus casas, se ofrecen para dirigir el tránsito cerca de las escuelas y así, los niños pueden transitar más tranquilos", dice a modo de ejemplo. Después imagina una verdadera transformación de la escuela en un foco de desarrollo, "si un padre del sector sabe carpintería, por ejemplo, en la escuela puede enseñar o aplicar su oficio; así cambiaría la percepción del hijo frente a la actividad de su padre". A José Nazar le gustaría contribuir a mejorar la calidad de vida de sus alumnos, una tarea en la que también es protagonista la comunidad.





HISTORIA DE MI NIÑEZ Y OTROS CUENTOS
Niños escritores de las 900 Escuelas

Ministerio de Educación. División de Educación General. Santiago, mayo 2000, 165 páginas.

...“No quería perderme nada, pero por casualidad apreté el botón azul y salí disparado hacia el infinito. Me di cuenta de ello cuando miré el sistema planetario y el sol se parecía a una bola de fuego, tan

inmensa, que mi nave era como una hormiguita voladora, luminosa, mágica, que me llevó a conocer los misterios del más allá.

Desde allí vi la Tierra desde su inicio, cuando comenzó la vida, llena de flores, árboles gigantes, animales como los de la prehistoria, agua, aves inmensas, pero lo más increíble: los hombres se veían felices, aunque diferentes”... (pág. 45)

Este texto lo escribió un niño de cuarto básico, Angel Farías, ganador segundo premio del concurso literario. El libro es el producto de la muestra “Los niños de las 900 Escuelas escriben para los niños”. Incluye cuentos redactados por escolares de kinder a 8º básico, quienes dan a conocer su vida, sus ilusiones, emociones, creatividad.

NOTICIAS DE PRENSA
De la lectura al análisis crítico Módulo de Lengua Castellana y Comunicación

Autor: Domingo Román Montes de Oca. P. Universidad Católica de Chile. Grupos Profesionales de Trabajo. Programa Mece Media. Mineduc. Santiago, 1999, 65 páginas.

Este módulo comprende cuatro sesiones. La primera reflexión acerca de aquellos contenidos que el profesor de Castellano aprendió como parte integral de su formación. La sesión siguiente está dedicada al tema del discurso como objeto posible de análisis lingüístico. La ciencia del lenguaje tenía como límite epistemológico la oración y las unidades que se encontraban en el contexto de la oración. La sesión 3 introduce la explicación computacional de la mente humana y los diversos componentes de este modelo: memoria de trabajo y memoria de largo plazo. Continúa con las nociones de representación textual (aspecto informativo del discurso), modelo de evento en función de la actividad comprensiva. La cuarta sesión se detiene en la memoria social, el conocimiento, las creencias y actitudes.



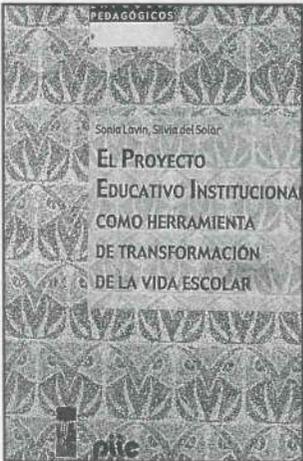
150 AÑOS DE HISTORIA DEL COLEGIO DE LOS SAGRADOS CORAZONES

Raúl Besoain Armijo. Arzobispado de Santiago. Marzo 2000, 285 páginas.

Era en Francia la Epoca del Terror cuando se quería terminar con la Iglesia. Se decreta la confiscación de los bienes del clero y en 1790 se suprimen las Ordenes religiosas y las Congregaciones de uno y otro sexo. Tres años después “en una acción de soberbia revolucionaria” se consagra en la Catedral de Notre Dame, en París, a la “Diosa Razón”, en tanto sacerdotes y monjas y cientos de ciudadanos y nobles son perseguidos y condenados a la guillotina, acusados de contrarrevolucionarios.

Un sacerdote francés, Pedro Coudrin, logra esconderse. Un día sale de su escondite, y poco a poco se va convirtiendo en héroe de la resistencia religiosa. Posteriormente, toma contacto con otros grupos, y junto a una joven que venía saliendo de la prisión con su madre, y después de pasar una serie de vicisitudes crean la Congregación de los Sagrados Corazones., en Poitiers, 1800. Este libro abarca la conmovedora historia de la institución, su nacimiento en Francia y más tarde en Santiago, en 1849.





EL PROYECTO EDUCATIVO INSTITUCIONAL COMO HERRAMIENTA DE TRANSFORMACION DE LA VIDA ESCOLAR

Sonia Lavín, Silvia del Solar. Enfoques Pedagógicos. LOM Ediciones/PIIE. Santiago 2000, 119 páginas.

El propósito de esta guía metodológica es ofrecer a los profesionales de la educación un medio de participación para elaborar un proyecto educativo institucional en sus respectivos establecimientos.

Aporta un espacio de reflexión, que contribuya al crecimiento de la comunidad escolar; una metodología de planificación estratégica-situacional participativa; conceptos y temas de debate para alimentar el análisis y autoevaluación permanente de los centros educativos; instrumentos flexibles y sistemáticos que apoyen el proceso de elaboración del proyecto en el autodiagnóstico de la gestión escolar, en el análisis de los nudos y modos de gestión y en el seguimiento y evaluación.

La Guía comprende básicamente tres tipos de materiales: conceptos y temas de debate, sugerencias de actividades y técnicas para la reflexión y la acción.

MUJER/FEMPRESS

Red de Comunicación Alternativa de la Mujer. Nº222, Santiago, mayo 2000, 28 páginas. Informaciones, teléfono: 232 12 42, Santiago.



Revista mensual con 20 años de vida; es un instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en los diferentes países de la región.

Entre los artículos aparecen temas referidos a la protección de la maternidad: avances y riesgos de retroceso en la revisión al Convenio Internacional; una investigación en Colombia sobre la experiencia masculina en torno al aborto; el angustioso relato de los desaparecidos en dictadura; la presencia femenina a favor de sus derechos políticos, en países como Haití y Bolivia; avances tecnológicos en terapia del cáncer de mama; la violencia intrafamiliar, etc. Los temas van dirigidos a dar a conocer la necesidad de cambio y a mejorar la condición de la mujer. Además, notas breves y recortes tomados de variados medios de la región, e información sobre nuevas publicaciones.

ECOPRENSA

Red Nacional Ecológica (Renace). Boletín Nº 92. Santiago, diciembre 1999-enero 2000, 51 páginas. Informaciones, teléfono: 223 44 83, fax: 225 89 09, Santiago.

Publicación bimensual sin fines de lucro de la Red Nacional de Acción Ecológica, organismo que vincula a las personas, grupos y organizaciones, coordinándose para intercambiar información y experiencias; promover acciones comunes, que contribuyan a la solución de problemas ambientales de nuestro país, e incentivar el desarrollo de una sociedad ecológica.

Entre sus actividades, Renace desarrolla seminarios y talleres de capacitación, cartillas temáticas, textos y documentos de análisis y propuestas, además del boletín, el que en sus páginas aborda una serie de publicaciones aparecidas en diferentes diarios del país. Entre los temas están los relativos a los basurales, a la defensa del bosque, conflictos que atañen a la celulosa, contaminación del aire, desastres ambientales, pesca, plaguicidas, política ambiental, salud y medio ambiente, urbanismo y calidad de vida.





Gisella Riega, mamá de Carlos, del Colegio Regina Mundi

“Yo creo que el juego es importante para la salud. Es bueno que haga deporte. Además, al jugar con amigos aprende a relacionarse mejor con los otros. Cuando está en la casa juega Nintendo y a la pelota. También le gusta elevar volantines. En el colegio, después de las clases, tiene otras actividades donde también puede jugar, por ejemplo, computación, gimnasia recreativa y fútbol.

Los días de semana no tengo tiempo para jugar con él, porque trabajo de lunes a viernes, y cuando llego le reviso los cuadernos y después se va a dormir. A veces, me dice que juguemos cartas. Le explico que estoy cansada, pero me pone su carita triste, entonces igual jugamos un ratito. Los sábados tampoco juego con él. Influye mucho que uno no tenga nana, porque debo hacer muchas cosas de la casa. Por eso juega más con el papá. Como él es hombre se entienden bien y salen a jugar fútbol. Los domingos, en cambio, salimos los tres juntos.

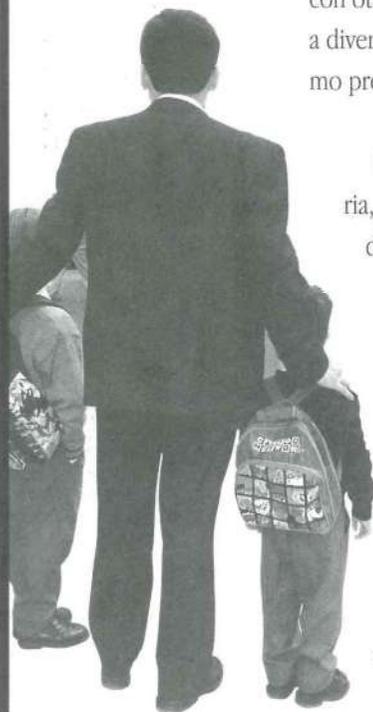
Acá en Chile es muy distinto (Gisella es peruana). Casi todas las mujeres trabajan. En Perú se privilegia más a la familia. Aunque allá la situación es más difícil; las mujeres permanecen más en la casa”.

Clara Flores, mamá de Valeria y Coni, del Colegio Pedro de Valdivia

“El juego es importante porque aprenden a descubrir cosas. Además, intercambian con otros niños; aprenden a conocerse a sí mismos y la forma en que reaccionarían frente a diversas situaciones que se les presenten. En el juego se dan esas características y es como prepararlos para la vida, porque les ayuda a resolver problemas de la vida cotidiana.

La verdad es que después del colegio no les queda mucho tiempo para jugar. Valeria, que tiene ocho años, llega a la casa a las cinco. Mis hijas juegan más bien los fines de semana. Les gusta hacer carreras con el perro, salir en patines. Inventan juegos, hacen títeres, bailan. A medida que crecen van cambiando sus juegos. La mayor ahora se interesa por la computación, el Nintendo. Tienen gustos más intelectuales.

Yo juego con ellas durante el fin de semana al pillarse, a la escondida. También, cuando hago sopaipillas, por ejemplo, a la más chica le gusta ver cómo amaso. Se instala al lado mío con un libro y para ella eso es un juego. Los otros días, cuando llego del trabajo, les reviso las tareas, veo si tienen que leer algo, si hicieron su mochila, les pregunto si almorzaron bien en el colegio. Entonces ya no queda tiempo para jugar, porque están a punto de dormirse”.



Apropiación Educativa DE LA TELEVISION

La televisión forma parte de nuestra vida cotidiana. Esta aseveración es difícilmente cuestionada por la opinión pública y los investigadores en el tema. Desde el Mundial de Fútbol de 1962 la televisión en Chile ha colonizado el tiempo libre de las familias y los ciudadanos y ha contribuido en la elaboración del imaginario de varias generaciones de chilenos. Un tema diferente constituye el conjunto de creencias disímiles respecto a la influencia de la televisión en los sujetos.

Para algunos representa el progreso, el acceso a información, una forma barata de entretención y para otros una expresión cultural que estereotipa grupos y personas, simplifica excesivamente en función de alcanzar grandes grupos de personas y tiende a homogeneizar la realidad mediante recursos excesivamente evidentes y que apelan a lo efectivo, incluyendo altas dosis de violencia y sexo.

No obstante, la investigación realizada sobre el proceso de recepción de la televisión en los últimos años en nuestro país, por distintos investigadores e instituciones, sugiere una visión más matizada y compleja del tema. Entre los aspectos más importantes es necesario destacar que el proceso de recepción de la televisión por los sujetos implica una discontinuidad semántica entre el mensaje televisivo y el sentido concedido por el sujeto respecto al mismo.

En otras palabras, no se puede predecir que, dados ciertos atributos de un determinado mensaje, los sujetos

lo interpreten en el mismo sentido y dirección simbólica. Por otra parte, los procesos de interacción social en que está inmerso el sujeto configuran un contexto, en el que se genera el significado otorgado a los mensajes televisivos. Un tercer aspecto se refiere a la capacidad de los sujetos para



Ilustración: Claudia Román

dividuo (en su contexto sociocultural) y la propuesta de sentido mediática.

En función de lo anterior es posible concebir la relación entre público y audiencia, desde la apropiación que los sujetos realizan de los mensajes mediáticos. Hacer propio lo simbólico-mediático constituye una dimensión relevante de la recepción televisiva. Así también se observa un aspecto peculiar del mismo: apropiación educativa.

Entendemos por apropiación educativa al proceso a través del cual el sujeto hace suyo los contenidos y formatos de la televisión en pos de una intención u objetivo educativo.

La apropiación educativa de la televisión cuando es un proceso deliberado de comunicación en que es mediado por el docente u otro profesional, adquiere atributos específicos en función de la narrativa audiovisual de la televisión y el género o formato específico que se desee utilizar. De esta manera, la televisión es esencialmente una gran "contadora de historias y relatos".

La construcción narrativa de la misma facilita este tipo de formatos comunicacionales, por tanto implica también posibilidades y desafíos educacionales propios de este marco. También existen diferencias significativas si se trata de distintos géneros: noticieros, telenovelas, películas,

entre otros. Si deseamos formular una determinada actividad debemos pensar en cuáles son los tipos de contrato que el grupo específico ha realizado sobre cierto mensaje televisivo, lo que genera nuestra peculiar apropiación educativa a partir del campo de experiencias del otro. Es decir, construimos una propuesta educativa desde las coordenadas culturales del niño (a) y/o adolescente involucrado en la práctica educativa. Esto significa considerar su propia dieta mediática e imaginario simbólico, tanto individual como grupal.

La apropiación educativa de la televisión abarca varios campos o áreas dentro de las prácticas educativas. Desde lo más evidente, es decir, desarrollar contenidos programáticos -propios de una asignatura- hasta incluir temáticas transversales, a través de la representación televisiva del mundo, que nos permitan asomarnos a variados aspectos de la existencia, tal como es contada por la televisión. De esta manera, la apropiación educativa de la televisión posibilita ampliar los horizontes educativos, al poner en común aspectos de la vida que sean significativos para el educando, pero difíciles de tratar en el aula, en la medida en que ésta privilegia lo racional y lineal sobre lo afectivo y holístico de las propuestas televisivas.

Equipo de Coordinación

Diplomado Comunicación y Educación UDP

UN CANTO

Para conocer a nuestros Poetas

Los versos salen de labios de Lilia Santos en forma de canción. Cantante popular y enfermera de profesión, musicaliza poesía y busca nuestras raíces folclóricas hace más de 25 años. Canta a sindicatos, grupos de pobladores y, en la década de los noventa, comenzó a cantarle a los estudiantes en sus mismos colegios. Esta experiencia la ha llevado a recorrer Santiago y las provincias de Chile para encontrarse con jóvenes y adultos que cursan los últimos años de enseñanza básica o su educación media.

El pretexto de su espectáculo "Conociendo a nuestros poetas", es llevar este arte a un sector de la población que se dice alejado de lo literario. "No es cierto que a los estudiantes no les guste la poesía. Basta ver la motivación y profundidad que muestran cuando se lee un poema, dice Lilia Santos. Durante la hora que dura el espectáculo, gozan con el arte, se atreven a participar y es también un incentivo para la producción literaria.

El actor Reinaldo Vallejos y los músicos Giovanni Vaccari, Patricio Quilo-

drán y Hernando Hurtado son también parte de esta iniciativa. Entre todos coordinan la visita a los colegios con una reunión previa, en la que se conversa con los profesores de Lenguaje y Comunicación sobre sus intereses y las necesidades literarias de los niños. A partir de este encuentro ela-



boran un programa acorde con los contenidos y las experiencias de los colegios. Doscientos establecimientos de las comunas de Pudahuel, San Joaquín y Talagante ya han participado en el espectáculo "Conociendo a nuestros poetas".

García Lorca, Gabriela Mistral y Nicanor Parra le ayudan a unir los clásicos y la vida cotidiana. Casi al término de la función, Lilia pregunta si hay alguien entre el público que escriba

poesía "y siempre existe más de uno; a veces todos señalan con las manos. Esa identificación hace a los niños sentirse más valederos", cuenta Lilia. Incluso, está la posibilidad que quienes hacen poesía se suban al escenario a declamar sus obras.

Al tratarse de una instancia extrapedagógica, que involucra una actitud diferente frente a la educación, los docentes establecen otro tipo de unión con los alumnos, cercana a la complicidad que otorga la poesía. Quizás, el nuevo trato que propone el acto poético se da, porque "para llegar al público, es importante situarse en el lugar del espectador", como expresa Lilia.

El espectáculo poético facilita la vinculación con la comunidad, situada como público activo, sea de liceos, colegios particulares, teatros o corporaciones culturales. El sentirse conectados se hace más fuerte en las comunidades rurales, donde la poesía sirve de vehículo para re-crear el mundo popular, donde las relaciones entre vecinos son expresión de cercanía y humanidad.

Como arte y vehículo de emociones y recuerdos, la poesía también convoca a la reflexión comunitaria sobre valores tan humanos como la libertad. La "Canción del Pirata", de José de Espronceda está incluida en el programa escolar de Lilia, ya que cuestiona un modo de vivir esclavizante. Lilia señala que cada verso tiene una lectura actual y contingente que estimula el pensamiento crítico.



UN PROBLEMA PREOCUPANTE

Sra. Directora:

¿Acaso el magisterio está al borde del precipicio? Los últimos resultados del Simce han causado polémica nacional. Alienta saber que la conciencia de este pueblo comienza a despertar, pero no es menos preocupante que los profesores pasen a ser el blanco de críticas, muchas veces sin fundamentos, que emanan en forma antojadiza de quienes poco saben del problema, pero se sienten autorizados a opinar.

Nosotros, los educadores, preguntamos a la opinión pública si alguien cuestiona la negligencia del médico —cuando su error yace en el cementerio— o si acaso alguien duda de un abogado inepto, que llevó a la cárcel a un inocente.

Hacemos un llamado a todos los padres, que en su rol de primeros educadores formen valores en sus hijos, para evitar, en Chile, escenas de agresión como las denunciadas en el programa televisivo Contacto, dirigido por Mercedes Ducci, donde se muestra cómo algunas profesoras pasan a ser víctimas de sus alumnos, quedando de manifiesto que los objetivos transversales (planteados por la reforma educacional), pasan a ser un tema urgente en una sociedad en crisis, pues resulta inadmisibles que dos maestras hayan sido golpeadas, una, por su alumno, y

otra, por un apoderado.

No cabe duda de que la acción pedagógica es algo demasiado complejo, sometida a una diversidad de factores que intervienen en el proceso. Quizás, las remediales están en una mirada profunda al interior de cada uno de los agentes involucrados, para que el diálogo sea un faro dentro de cada unidad educativa, pues los profesores de aula son quienes mejor conocen el problema, y si se crearan instancias de reflexión e intercambio de experiencias positivas, podrían aparecer luces de solución.

Finalmente, los felicito por el excelente material que aparece en la Revista Educación, dando a conocer bastante sobre tecnología educativa. Pero ¿no han considerado también la posibilidad de acercarse a los colegios y desde allí mostrar testimonios significativos?

Profesora Felisa Jopia Alayana
Santiago

R. La Revista trabaja muy unida a lo que sucede en los colegios del país. Una muestra de ello es la edición N°277, de agosto, dedicada al tema de la violencia. En sus páginas muestra testimonios en torno a la agresividad en los escolares, las estrategias que se llevan a cabo para mejorar la convivencia escolar, proyectos innovadores y concretos para elevar la autoestima y las habilidades sociales de los niños.

NOTA:

LOS ARTÍCULOS ESPECIALIZADOS Y LAS CARTAS PUBLICADAS NO REFLEJAN NECESARIAMENTE EL PENSAMIENTO DE ESTA REVISTA NI DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN.

MINISTRA DE EDUCACIÓN
Mariana Aylwin Oyarzún
Representante Legal

SUBSECRETARIO DE EDUCACIÓN
José Weinstein Cayuela

DIRECTORA EJECUTIVA
Maria Teresa Escoffier del Solar
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1381
2° piso, Santiago

CONSEJO EDITOR
PRESIDENTE

Iván Núñez Prieto
MIEMBROS

Beatrice Avalos Davison
Carlos Concha Albornoz
Maria Teresa Escoffier del Solar
Manuel Fábrega Ramírez
Carlos Ortiz Henríquez

EDITORA

Maria Nelda Prado León

PERIODISTAS

Marta Gabriela Escobar Alarcón
Silvia Salgado Pérez

JEFA DE REDACCIÓN

Liliana Yankovic Nola

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Armando Escoffier del Solar

FOTOGRAFÍA

Manolo Guevara Henríquez
Claudia Román Román

COLABORADORAS

Paz Escárate Cortés
Verónica Vives Cofré

© Ministerio de Educación

Preprensa digital
ALGUERO

Impreso en los talleres de
LITOGRAFIA VALENTE
que sólo actúa como impresora.

Correspondencia, Publicidad,
Suscripciones y Ventas:

Avda. Libertador Bernardo O'Higgins
1381, 2° piso. Tel. 390 4104
Fax: 380 0316

e-mail:

reveduc@mineduc.cl

En regiones dirigirse a nuestros
representantes en los
Departamentos Provinciales
de Educación o
Secretarías Ministeriales

Edición N° 278
Septiembre 2000

Novedad 2001

Editorial Don Bosco S. A. presenta su línea de textos escolares de Religión Católica para Educación Preescolar, Básica y Educación Media



Textos para la educación de la fe que dialogan con la cultura de hoy, asumiendo los principales desafíos de la Nueva Evangelización en el siglo XXI.



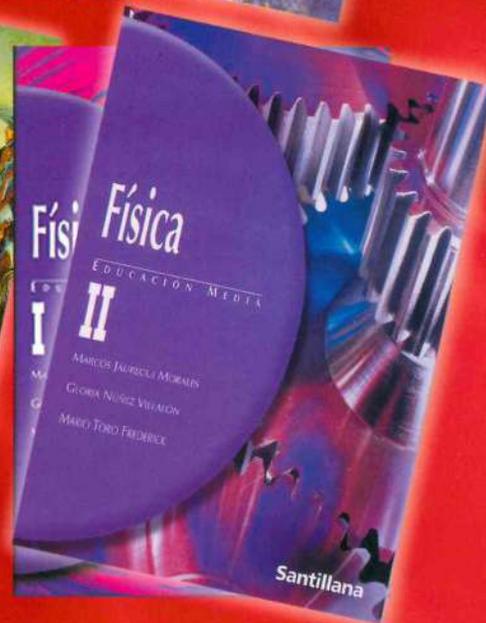
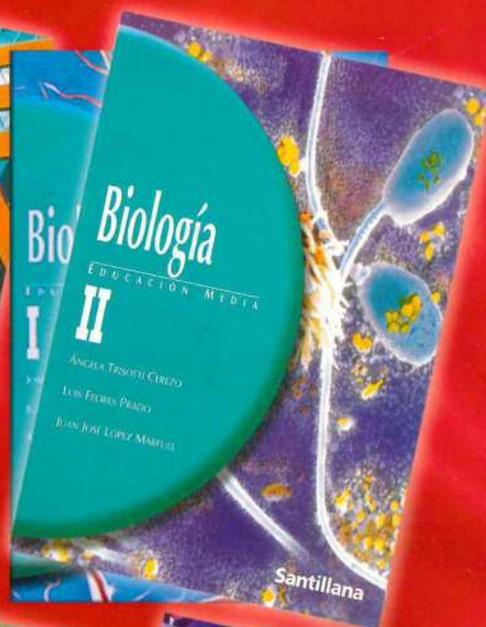
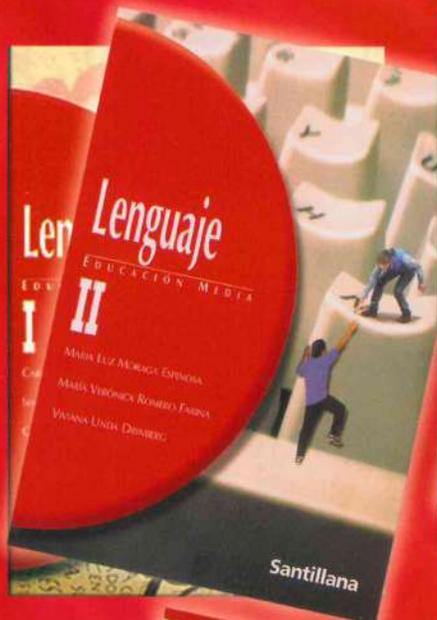
Editorial Don Bosco S. A.

Eulogia Sánchez 064 • Providencia • Santiago de Chile Teléfono: 634 43 77 • Fax: 222 94 37
• Casilla 130-2 • E-mail: comercial@editorialdonbosco.cv.cl • www.editorialdonbosco.cv.cl

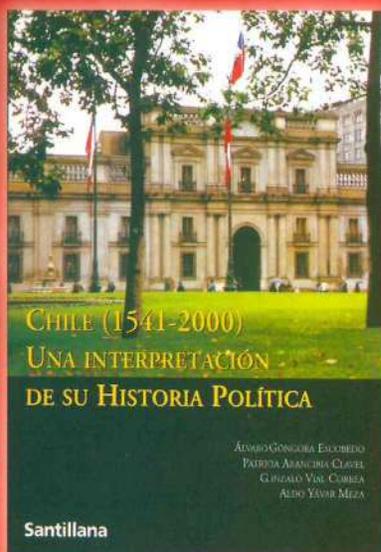
Grupo Santillana

Textos de Educación Media

Decreto 220/98



Manual de Consulta



Texto Complementario



Santillana del Pacífico S.A.
de Ediciones

Dr. Aníbal Ariztía 1444
Providencia,
Santiago de Chile.

Teléfono: 236 8560

Fax: 235 0200

aguilar@santillana.cl

www.santillana.cl